

Nr sprawy/Procedure no: ZP/1/III/2026

# **SPECYFIKACJA WARUNKÓW ZAMÓWIENIA (SWZ)**

**PRZETARG NIEOGRANICZONY PN.:**

**„Remont prądorozruszników (Starter  
Generator) PN: 23081-073”**

## ***TERMS OF REFERENCE (ToR)***

***OPEN TENDER TITLED:***

***“Overhaul of Starter Generators  
PN: 23081-073”***

**Zatwierdził / Approved by:**

Warszawa, 27 marca 2026 r.

***dr n. o zdr. Marcin Podgórski***

Dyrektor

/dokument podpisany elektronicznie/

/electronically signed document/

*SWZ została sporządzona w wersji polskiej i angielskiej, jednakże w razie wątpliwości  
obowiązującą moc prawną ma wersja polska.*

*The ToR have been prepared in a Polish and an English version; however, in the case of doubts the  
Polish version shall prevail.*

## § 1

### NAZWA ORAZ ADRES ZAMAWIAJĄCEGO

1. Zamawiającym jest:

#### **Lotnicze Pogotowie Ratunkowe**

Adres: ul. Książycowa 5 01-934 Warszawa

Tel: +48 /22/ 22 99 931,

NIP: 522-25-48-391 Regon: 016321074

http://www.lpr.com.pl e-mail:// **dzp@lpr.com.pl**

2. Dni i godziny urzędowania: od poniedziałku do piątku w godzinach 8<sup>00</sup>-15<sup>35</sup>.

## § 1

### NAME AND ADDRESS OF THE AWARDING ENTITY

1. The Awarding Entity is:

#### **Lotnicze Pogotowie Ratunkowe**

Address: ul. Książycowa 5 01-934 Warszawa

Tel: +48 /22/ 22 99 931,

NIP: 522-25-48-391 Regon: 016321074

http://www.lpr.com.pl e-mail:// **dzp@lpr.com.pl**

2. Office days and hours: Monday through Friday, 8:00-15:35.

## § 2

### ADRES STRONY INTERNETOWEJ, NA KTÓREJ UDOSTĘPNIANE BĘDĄ ZMIANY I WYJAŚNIENIA TREŚCI SWZ ORAZ INNE DOKUMENTY ZAMÓWIENIA

1. Zmiany i wyjaśnienia treści SWZ oraz inne dokumenty zamówienia bezpośrednio związane z postępowaniem o udzielenie zamówienia będą udostępniane na stronie prowadzonego postępowania:

<https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-70e29749-625e-4a04-9e91-18fccee05947>

2. Identyfikator (ID) postępowania na Platformie e-Zamówienia:

[ocds-148610-70e29749-625e-4a04-9e91-18fccee05947](https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-70e29749-625e-4a04-9e91-18fccee05947)

3. Postępowanie można wyszukać również ze strony głównej Platformy e-Zamówienia (przycisk „Przeglądaj postępowania/konkursy”).

## § 2

### WEBSITE ADDRESS WHERE AMENDMENTS AND CLARIFICATIONS TO THE TERMS OF REFERENCE AND OTHER PROCUREMENT CONTRACT DOCUMENTS WILL BE MADE AVAILABLE

1. Amendments and clarifications to the ToR and other procurement contract documents directly related to the procurement contract award procedure will be made available on the website of the conducted procedure:

<https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-70e29749-625e-4a04-9e91-18fccee05947>

2. The ID of the procedure at the Platforma e-Zamówienia:

[ocds-148610-70e29749-625e-4a04-9e91-18fccee05947](https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-70e29749-625e-4a04-9e91-18fccee05947)

3. The procedure may also be located via the main page of the Platforma e-Zamówienia („Look for procedure/competition” button).

### § 3

#### TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

1. Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone jest w trybie **przetargu nieograniczonego** na podstawie art. 132 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 z późn. zm.), zwanej dalej „uPzp”.
2. Postępowanie jest prowadzone zgodnie z przepisami uPzp dla zamówień klasycznych o wartości równej lub przekraczającej progi unijne.
3. Na podstawie art. 139 ust. 1 uPzp Zamawiający najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw do wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu.

### § 3

#### PROCUREMENT CONTRACT AWARD PROCEDURE

1. *The procurement contract award procedures are conducted as **an open tender** under Article 132 of the Act of 11 September 2019. Public Procurement Law (Journal of Laws 2024, item 1320 as amended), hereinafter referred to as "the PPL".*
2. *The procedures are conducted in accordance with the provisions of the Public Procurement Law for procurement contracts of the value equal to or exceeding the EU thresholds.*
3. *Pursuant to Article 139 par. 1 of PPL the Ordering Party will first examine and evaluate the offers and then select the Contractor whose offer was assessed the highest, regarding the lack of grounds for exclusion and meeting the conditions for participation in the proceedings.*

### § 4

#### OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa remontu (zwana dalej również remontem) prądorozruszników PN: 23081-073, pochodzących z wyposażenia śmigłowców typu EC135P2+ i EC135P3.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi **Załącznik nr 2 do SWZ** (Opis przedmiotu zamówienia-Formularz cenowy).
3. Oznaczenie wg Wspólnego Słownika Zamówień (CPV):  
50210000-0 Usługi w zakresie napraw i konserwacji statków powietrznych i innego sprzętu
4. W przypadku, gdy w opisie przedmiotu zamówienia Zamawiający określił przedmiot zamówienia poprzez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu, który charakteryzuje produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego Wykonawcę, należy przyjąć, że wskazaniu takiemu towarzyszą wyrazy „lub równoważny”. Zamawiający w opisie przedmiotu zamówienia określił kryteria, które będzie stosował, w celu oceny równoważności.
5. W przypadku, gdy Zamawiający opisał przedmiot zamówienia przez odniesienie do norm, ocen technicznych, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych, Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne opisanym, należy przyjąć, że odniesieniom towarzyszą wyrazy „lub równoważny”. Wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne w stosunku do opisywanych przez Zamawiającego, jest obowiązany udowodnić w złożonej ofercie, w szczególności za pomocą przedmiotowych środków dowodowych, że proponowane przez niego rozwiązania w równoważny sposób spełniają wymagania określone w opisie przedmiotu zamówienia przez Zamawiającego.

### § 4

#### DESCRIPTION OF THE SUBJECT OF THE PROCUREMENT CONTRACT

1. *The subject of the procurement contract is the repair service (hereinafter referred to as repair) of starter generators PN: 23081-073, from the equipment of helicopters type EC135P2+ and*

EC135P3.

2. *A detailed description of the subject of the procurement is attached as **Appendix No. 2 to the ToR** (Description of the subject of the agreement – Pricing form).*
3. *Designation according to the Common Procurement Vocabulary (CPV):  
50210000-0 Repair, maintenance and associated services related to aircraft and other equipment*
4. *In the event that in the description of the subject of the procurement contract the Awarding Entity has specified the subject of the procurement contract by indicating trademarks, patents or an origin, a source or a particular process that characterizes the products or services supplied by a particular Contractor, it shall be assumed that such indication is accompanied by the words "or equivalent". In the description of the subject of the procurement contract, the Awarding Entity has specified the criteria it will use to assess equivalence.*
5. *Where the Awarding Entity has described the subject of the procurement contract by reference to standards, technical assessments, technical specifications and technical reference systems, the Awarding Entity shall allow solutions equivalent to those described, it shall be assumed that the references are accompanied by the words "or equivalent". The Contractor that refers to solutions equivalent to those described by the Awarding Entity shall prove in the submitted tender, in particular by means of proof referring to the subject-matter of a contract, that the solutions it proposes meet to an equivalent degree the requirements specified by the Awarding Entity in the description of the subject of the procurement contract.*

## **§ 5**

### **OPIS CZĘŚCI ZAMÓWIENIA**

1. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
2. Powody niedokonania podziału zamówienia na części: Przedmiot zamówienia nie został podzielony, ponieważ jest jednorodny i stanowi całość. Przedmiot zamówienia składa się z usługi weryfikacji i remontu. Nie da się wydzielić weryfikacji do osobnego zadania, ponieważ każdy Wykonawca realizuje usługę remontu tylko w oparciu o własną weryfikację.

## **§ 5**

### **DESCRIPTION OF A PART OF THE PROCUREMENT CONTRACT**

1. *The Awarding Entity does not allow partial tenders.*
2. *Reasons not to divide the procurement contract into parts: The subject of the order has not been divided because it is homogeneous and constitutes a whole. The subject matter of the contract consists of the provision of a verification and renovation service. It is impossible to separate verification for a separate task because each contractor provides an overhaul service only based on its own verification.*

## **§ 6**

### **WYMAGANIA W ZAKRESIE ZATRUDNIENIA NA PODSTAWIE STOSUNKU PRACY, W OKOLICZNOŚCIACH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 95 uPzp**

Zamawiający nie przewiduje obowiązku zatrudnienia na podstawie stosunku pracy osób wykonujących czynności związanych z realizacją zamówienia.

## **§ 6**

### **REQUIREMENTS CONCERNING EMPLOYMENT BASED ON AN EMPLOYMENT RELATIONSHIP, IN THE CIRCUMSTANCES REFERRED TO IN ART. 95 OF THE PUBLIC PROCUREMENT LAW**

*The Awarding Entity does not provide for an obligation to employ persons performing activities related to the execution of the procurement on the basis of an employment relationship.*

## **§ 7**

### **PRZEDMIOTOWE ŚRODKI DOWODOWE**

Zamawiający nie wymaga złożenia przedmiotowych środków dowodowych.

## **§ 7**

### ***MEANS OF PROOF REFERRING TO THE SUBJECT-MATTER OF A CONTRACT***

*The Awarding Entity does not require the submission of the means of proof referring to the subject-matter of a contract.*

## **§ 8**

### **TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA**

1. Umowa będzie realizowana przez dwadzieścia cztery (24) miesiące od daty jej podpisania albo do wyczerpania maksymalnej wartości umowy w zależności od tego co nastąpi wcześniej.
2. Szczegółowe terminy realizacji umowy zostały wskazane w Załączniku nr 3 do SWZ.

## **§ 8**

### ***PROCUREMENT PERFORMANCE DATE***

1. *The Agreement will run for twenty-four (24) months from the date of its signature or until the maximum contract value exhausted, whichever comes first.*
2. *The detailed terms of the contract are specified in Appendix 3 to the ToR.*

## **§ 9**

### **INFORMACJA O PRZEWIDYWANYCH ZAMÓWIENIACH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 214 UST. 1 PKT 7 I 8 uPzp**

Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 7 lub 8 uPzp.

## **§ 9**

### ***INFORMATION ON THE ANTICIPATED PROCUREMENT REFERRED TO IN ARTICLE 214(2)(A) 214 PAR. 1 POINTS 7 AND 8 OF THE PUBLIC PROCUREMENT LAW***

*The Awarding Entity does not anticipate awarding any procurement contracts referred to in Article 214 par. 1 item 7 or 8 of the PPL.*

## **§ 10**

### **PODSTAWY WYKLUCZENIA**

1. Na podstawie art. 108 ust. 1 uPzp z postępowania o udzielenie zamówienia Zamawiający wykluczy, z zastrzeżeniem art. 110 ust. 2 uPzp, Wykonawcę:
  - 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo:
    - a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego,
    - b) handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego,
    - c) o którym mowa w art. 228–230a, art. 250a Kodeksu karnego, w art. 46–48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie lub w art. 54 ust. 1–4 ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o refundacji leków, środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyrobów medycznych,
    - d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego,

- e) o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa,
  - f) powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,
  - g) przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296–307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, o których mowa w art. 270–277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe,
  - h) o którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej
- lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego;
- 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1;
  - 3) wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności;
  - 4) wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne;
  - 5) jeżeli zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że wykonawca zawarł z innymi wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty, oferty częściowe lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, chyba że wykażą, że przygotowali te oferty lub wnioski niezależnie od siebie;
  - 6) jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1, doszło do zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób.
2. Wykluczenie wykonawcy następuje:
- 1) w przypadkach, o których mowa w ust. 1 pkt 1 lit. a–g i pkt 2, na okres 5 lat od dnia uprawomocnienia się wyroku potwierdzającego zaistnienie jednej z podstaw wykluczenia, chyba że w tym wyroku został określony inny okres wykluczenia;
  - 2) w przypadkach, o których mowa w ust. 1 pkt 1 lit. h i pkt 2, gdy osoba, o której mowa w tych przepisach, została skazana za przestępstwo wymienione w ust. 1 pkt 1 lit. h – na okres 3 lat od dnia uprawomocnienia się odpowiednio wyroku potwierdzającego zaistnienie jednej z podstaw wykluczenia, wydania ostatecznej decyzji lub zaistnienia zdarzenia będącego podstawą wykluczenia, chyba że w wyroku lub decyzji został określony inny okres wykluczenia;

- 3) w przypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt 4, na okres, na jaki został prawomocnie orzeczony zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne;
  - 4) w przypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt 5, na okres 3 lat od zaistnienia zdarzenia będącego podstawą wykluczenia;
  - 5) w przypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt 6, w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w którym zaistniało zdarzenie będące podstawą wykluczenia.
3. Na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, dalej zwaną „ustawą o przeciwdziałaniu agresji”, z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego Zamawiający wykluczy Wykonawcę:
- 1) wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy o przeciwdziałaniu agresji;
  - 2) którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy o przeciwdziałaniu agresji;
  - 3) którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości, jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy o przeciwdziałaniu agresji.
4. Wykluczenie, o którym mowa w ust. 3, następować będzie na okres trwania ww. okoliczności.
5. Na podstawie art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. U. L 229 z 31.7.2014, s. 1-11, z późn. zm.), zwanego dalej: rozporządzenie Rady (UE) 833/2014, z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego Zamawiający wykluczy Wykonawcę będącego:
- 1) obywatelem rosyjskim, osobą fizyczną zamieszkałą w Rosji lub osobą prawną, podmiotem lub organem z siedzibą w Rosji;
  - 2) osobą prawną, podmiotem lub organem, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w pkt 1; lub
  - 3) osobą fizyczną lub prawną, podmiotem lub organem działającym w imieniu lub pod kierunkiem osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o którym mowa w pkt 1 lub 2, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10% wartości zamówienia.
6. Oferta Wykonawcy wykluczonego z postępowania na podstawie ust. 3 lub ust. 5 zostanie odrzucona.
7. Wykonawca może zostać wykluczony przez Zamawiającego na każdym etapie postępowania o udzielenie zamówienia.

## **§ 10**

### **GROUND FOR EXCLUSION**

1. Pursuant to Art. 108(1) of the Public Procurement Law, the Awarding Entity shall exclude, subject to Art. 110 section 2 of the Public Procurement Law, the Contractor:

- 1) being a natural person who has been validly convicted of a crime :
  - a) of the participation in an organised criminal group or in an association whose aim is to commit a crime or a fiscal offence referred to in Art. 258 of the Penal Code,
  - b) of human trafficking as referred to in Article 189a of the Penal Code,
  - c) referred to in art. 228-230a, art. 250a of the Criminal Code, in art. 46-48 of the Act of June 25, 2010 on sport or in art. 54 sec. 1-4 of the Act of May 12, 2011 on the reimbursement of drugs, foodstuffs for particular nutritional uses and medical devices,
  - d) of financing a terrorist offence referred to in Art. 165a of the Polish Criminal Code, or an offence of preventing or hindering the determination of the criminal origin of money or the concealment of its origin, referred to in Art. referred to in Art. 299 of the Penal Code,
  - e) of a terrorist nature, as referred to in Art. 115 § 20 of the Penal Code, or aimed at committing such an offence,
  - f) of entrusting work to an underage foreigner, referred to in Article 9 paragraph 2 of the Act of 15 June 2012 on the results of employing foreigners unlawfully residing in the territory of the Republic of Poland (Journal of Laws, item 769),
  - g) against economic turnover, referred to in Art. 296-307 of the Penal Code, the offence of fraud referred to in Art. 286 of the Penal Code, the offence against document reliability referred to in Art. 270-277d of the Penal Code, or criminal offences,
  - h) referred to in Article 9 paragraph 1 and 3 or Article 10 of the Act of 15 June 2012 on the results of employing foreigners unlawfully residing in the territory of the Republic of Poland
- or of a corresponding criminal act under foreign law;
- 2) if the acting member of its management or supervisory body, a partner in a general partnership or in general partnership or partnership or a general partner in a limited partnership or a limited joint-stock partnership, or a proxy has been validly convicted of an offense referred to in item 1;
- 3) against whom a final court judgment or a final administrative decision has been issued about overdue payment of taxes, fees or premiums for social or health insurance, unless the Contractor, respectively, before the deadline for submitting requests to participate in the procedure or before the deadline for submitting tenders, has paid the due taxes, fees or premiums for social or health insurance together with interest or fines, or has concluded a binding agreement on the repayment of these receivables;
- 4) who has been legally prohibited from competing for public procurement contracts;
- 5) if the Awarding Entity can confirm, on the basis of reliable reasons, that the Contractor entered into an agreement with other Contractors which is aimed at distorting competition, in particular if they belong to the same group within the meaning of the act of 16 February 2007 on competition and consumer protection and have submitted 16 February 2007 on competition and consumer protection, submitted separate tenders, partial tenders or requests to participate in the procedure, unless they prove that they prepared those tenders or requests to participate in the procedure, that they prepared such tenders or applications independently of each other;
- 6) if, in the cases referred to in Article 85 (1), there has been a distortion of competition arising from prior involvement of that Contractor or an entity which belongs with the Contractor to the same capital group within the meaning of the Act of 16 February 2007 on the protection of



*competition and consumers, unless the distortion of competition caused by that action can be eliminated in another way.*

*2. Exclusion of the Contractor shall be:*

- 1) in cases referred to in section 1 point, letters a-g and point 2, for a period of 5 years from the date of a judgment confirming the existence of one of the grounds for exclusion becoming final, unless a different period of exclusion has been specified in that judgment;*
- 2) in cases referred to in sections 1 point 1 letter h and point 2, where a person referred to in such provisions has been convicted of an offence listed in sections 1 point 1, letter h - for a period of 3 years from the date of, respectively, a judgment confirming the occurrence of one of the a judgment confirming the existence of one of the grounds for exclusion, a final decision or the occurrence of an event giving rise to exclusion, unless another exclusion period is stated in the judgment or decision;*
- 3) in the case referred to in section 1 point ), for the period for which a ban on participation in public procurement has been validly declared;*
- 4) in the case referred to in section 1 point 5 for a period of 3 years from the occurrence of the event giving rise to the exclusion;*
- 5) in the case referred to in section 1 point 6 in a procurement procedure in which the event giving rise to the exclusion occurred.*

*3. Based on Article. 7 sec. 1 of April 13, 2022 on special solutions in the field of counteracting aggression against Ukraine and serving the protection of national security, hereinafter referred to as "the Act on counteracting aggression", from the public procurement procedure, the Awarding Entity shall exclude the Contractor:*

- 1) listed in the lists referred to in Regulation 765/2006 and Regulation 269/2014 or entered into the list on the basis of a decision on entry in the list deciding on the application of the measure referred to in article 2. 1 point 3 of the Act on counteracting aggression;*
  - 2) whose actual beneficiary within the meaning of the Act of March 1, 2018 on counteracting money laundering and financing of terrorism is a person listed in the lists specified in Regulation 765/2006 and Regulation 269/2014 or entered on the list or being such a real beneficiary from February 24, 2022, provided that it was entered on the list on the basis of a decision on the entry on the list determining the application of the measure referred to in article 1. 1 point 3 of the Act on counteracting aggression;*
  - 3) whose parent company within the meaning of art. 3 sec. 1 point 37 of the Accounting Act of 29 September 1994, is an entity listed in the lists specified in Regulation 765/2006 and Regulation 269/2014 or entered on the list or being such a parent entity from February 24, 2022, provided that it was entered on the list on the basis of a decision on entry in the list determining the application of the measure referred to in Art. 1 point 3 of the Act on counteracting aggression.*
- 4. The exclusion referred to in sec. 3, will take place for the duration of the above-mentioned circumstances.*
- 5. Pursuant to Article 5k of Council Regulation (EU) No 833/2014 of July 31, 2014, concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilizing the situation in Ukraine (OJ L 229, July 31, 2014, pp. 1–11, as amended), hereinafter referred to as: Council Regulation (EU) No 833/2014, the Awarding Entity shall exclude from the public procurement procedure any Contractor who is:*
- 1) a Russian citizen, a natural person residing in Russia, or a legal person, entity, or body established in Russia;*

- 2) *a legal person, entity, or body in which ownership rights, directly or indirectly, are held in excess of 50% by natural or legal persons, entities, or bodies referred to in point 1; or*
- 3) *a natural or legal person, entity, or body acting on behalf of or under the direction of a natural or legal person, entity, or body referred to in point 1 or 2, including subcontractors, suppliers, or entities on whose capacities reliance is placed within the meaning of the public procurement directives, where they account for more than 10% of the contract value.*
6. *The tender of the Contractor excluded from the procedure pursuant to sec. 3 or 5 will be rejected.*
7. *A Contractor may be excluded by the Awarding Entity at any stage of the procurement procedure for award of a procurement.*

## **§ 11**

### **WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki, o których mowa w art. 112 ust. 2 uPzp, dotyczące:
  - 1) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie,
  - 2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie,
  - 3) sytuacji ekonomicznej lub finansowej – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie,
  - 4) zdolności technicznej lub zawodowej – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie.
2. Wykonawca może, na zasadach określonych w art. 118 uPzp, w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji, w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do konkretnego zamówienia, lub jego części, polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonomicznej podmiotów udostępniających zasoby, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków prawnych.
3. W odniesieniu do warunków dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia wykonawcy mogą polegać na zdolnościach podmiotów udostępniających zasoby, jeśli podmioty te wykonają roboty budowlane lub usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane.
4. Wykonawca, który polega na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby, składa wraz z ofertą, zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji danego zamówienia lub inny podmiotowy środek dowodowy potwierdzający, że Wykonawca realizując zamówienie, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów.
5. Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, o którym mowa w ust. 4, potwierdza, że stosunek łączący wykonawcę z podmiotami udostępniającymi zasoby gwarantuje rzeczywisty dostęp do tych zasobów oraz określa w szczególności:
  - 1) zakres dostępnych wykonawcy zasobów podmiotu udostępniającego zasoby;
  - 2) sposób i okres udostępnienia wykonawcy i wykorzystania przez niego zasobów podmiotu udostępniającego te zasoby przy wykonywaniu zamówienia;
  - 3) czy i w jakim zakresie podmiot udostępniający zasoby, na zdolnościach którego wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje roboty budowlane lub usługi, których wskazane zdolności dotyczą.
6. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie

zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

7. Warunek, o którym mowa w ust. 1 pkt 2, jest spełniony, jeżeli co najmniej jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia posiada uprawnienia do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej i zrealizuje dostawy, usługi lub roboty budowlane, do których te uprawnienia są wymagane.
8. Warunek, o którym mowa w ust. 1 pkt 4, zostanie uznany za spełniony, jeżeli co najmniej jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia spełnia go samodzielnie.
9. W przypadku, o którym mowa w ust. 7 i 8 Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, w tym wykonawcy, prowadzący działalność w formie spółki cywilnej, składają wraz z ofertą oświadczenie, z którego wynika, które dostawy lub usługi wykonają poszczególni Wykonawcy.

## **§ 11**

### **CONDITIONS OF PARTICIPATION IN THE PROCEDURE**

1. *The Contractor meeting conditions specified in art. 112 section 2 of the PPL, regarding:*
  - 1) *capacity to act in business - the Awarding Entity does not specify the condition in this scope,*
  - 2) *rights to pursue a specific economic or professional activity if it results from separate regulations - the Awarding Entity does not specify the condition in this scope,*
  - 3) *economic or financial standing - the Awarding Entity does not specify the condition in this scope,*
  - 4) *technical or professional capacity – The Awarding Entity does not specify the condition in this scope.*
2. *The Contractor may, pursuant to the provisions of Article 118 of the PPL, in order to confirm compliance with the conditions for participation in procedures or selection criteria, in relevant situations and with regard to a specific procurement or a part thereof rely on technical or professional skills or financial or economic standing of the entities providing the resources, irrespective of the legal nature of the relations which link him with them.*
3. *With regard to conditions relating to education, professional qualifications or experience, Contractors may rely on the abilities of entities providing resources, if those entities carry out works or services for which those abilities are required.*
4. *The Contractor relying on the capacity or situation of the entities providing resources shall submit, together with the tender, a commitment of the entity providing the resources to put the necessary resources at the disposal of the Contractor for the purposes of performance of a given procurement contract or another form of evidence proving that the Contractor, while carrying out the procurement contract, will have at his disposal the necessary resources of these entities.*
5. *The commitment of the entity providing the resources referred to in paragraph 4 confirms that the relationship between the Contractor and the resource providers guarantees actual access to these resources and specifies in particular*
  - 1) *the scope of resources available to the Contractor from the entity providing the resources;*
  - 2) *manner and period of making the resources available to the Contractor and the Contractor's use of the resources of the entity making these resources available when performing the procurement contract ;*
  - 3) *whether and to what extent the entity providing resources, on whose capabilities the Contractor relies in relation to the conditions for participation in procedures concerning education, professional qualifications or experience, will carry out the works or services to which those capabilities refer.*

6. *Contractors may jointly apply for award of the procurement contract . In such a case contractors appoint a proxy to represent them in the tender procedure or to represent them in the procedure and conclude the public procurement tender.*
7. *The condition referred to in section 1 point 2 is fulfilled if at least one of the Contractors applying jointly for the award of the procurement contract has licences to conduct a specific business or professional activity and realizes the supplies, services or works for which such licences are required.*
8. *The condition referred to in section 1 point 4 will be deemed fulfilled if at least one of the contractors applying jointly for a procurement contract meets it individually.*
9. *In the case referred to in sections 7 and 8, contractors competing jointly for the award of the procurement contract, including contractors who run their business in the form of a civil partnership, shall submit, together with their tender, a declaration making it clear which supplies or services will be made by particular contractors.*

## **§ 12**

### **WYKAZ PODMIOTOWYCH ŚRODKÓW DOWODOWYCH**

1. **Zamawiający żąda od Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, aktualnych na dzień złożenia, nw. podmiotowych środków dowodowych:**
  - 1) **informacji z Krajowego Rejestru Karnego** w zakresie:
    - a) § 10 ust. 1 pkt 1 i 2,
    - b) § 10 ust. 1 pkt 4,- sporządzonej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem;
  - 2) **oświadczenia Wykonawcy**, w zakresie § 10 ust. 1 pkt 5, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, z innym wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, ofertę częściową lub wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty, oferty częściowej lub wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej (wzór – załącznik nr 5 do SWZ);
  - 3) **oświadczenia Wykonawcy o aktualności informacji** zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 uPzp, w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania wskazanych przez Zamawiającego (wzór – załącznik nr 6 do SWZ).

**Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia ww. podmiotowych środków dowodowych.**

2. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast informacji z Krajowego Rejestru Karnego, o której mowa w ust. 1 pkt 1) – składa informację z odpowiedniego rejestru, takiego jak rejestr sądowy, albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie, o którym mowa w ust. 1 pkt 1.
3. Dokument, o którym mowa w ust. 2, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jego złożeniem.
4. Jeżeli w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których mowa

w ust. 2, lub gdy dokumenty te nie odnoszą się do wszystkich przypadków, o których mowa § 10 ust. 1 pkt 1, 2 i 4, zastępuje się je odpowiednio w całości lub w części dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie Wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone pod przysięgą, lub, jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument miał dotyczyć, nie ma przepisów o oświadczeniu pod przysięgą, złożone przed organem sądowym lub administracyjnym, notariuszem, organem samorządu zawodowego lub gospodarczego, właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania osoby, której dokument miał dotyczyć. Przepis ust. 3 stosuje się.

5. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców dokumenty, o których mowa w ust. 1 na potwierdzenie braku podstaw wykluczenia składa każdy z Wykonawców, na potwierdzenie spełniania warunków udziału składa Wykonawca, który wykazuje się spełnianiem warunku. Dokumenty te służą potwierdzeniu braku podstaw do wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu w zakresie, w jakim każdy z Wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu.
6. Zamawiający żąda od Wykonawcy, który polega na zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonomicznej podmiotów udostępniających zasoby na zasadach określonych w art. 118 uPzp, przedstawienia podmiotowych środków dowodowych, o których mowa w ust. 1 pkt 1 i 2, dotyczących tych podmiotów, że nie zachodzą wobec tych podmiotów podstawy wykluczenia z postępowania. Przepis ust. 2-4 stosuje się odpowiednio.
7. Podmiotowe środki dowodowe oraz zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, przedmiotowe środki dowodowe, pełnomocnictwo przekazuje się w formie elektronicznej (opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym) w formatach danych: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .txt, .odt. przy użyciu środków komunikacji elektronicznej określonych w § 13 ust. 1.
8. Informacje, oświadczenia lub dokumenty, inne niż określone w ust. 7, przekazywane w postępowaniu, sporządza się w postaci elektronicznej, w formatach danych: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .txt, .odt lub jako tekst wpisany bezpośrednio do wiadomości przekazywanej przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, określonych w § 13 ust. 1.
9. W przypadku gdy podmiotowe środki dowodowe, przedmiotowe środki dowodowe, inne dokumenty, w tym dokumenty, o których mowa w art. 94 ust. 2 uPzp, lub dokumenty potwierdzające umocowanie do reprezentowania odpowiednio Wykonawcy, Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego, podmiotu udostępniającego zasoby na zasadach określonych w art. 118 uPzp lub podwykonawcy niebędącego podmiotem udostępniającym zasoby na takich zasadach, zwane dalej „dokumentami potwierdzającymi umocowanie do reprezentowania”, zostały wystawione przez upoważnione podmioty inne niż Wykonawca, Wykonawca wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, podmiot udostępniający zasoby lub podwykonawca, zwane dalej „upoważnionymi podmiotami”, jako dokument elektroniczny, przekazuje się ten dokument.
10. W przypadku gdy podmiotowe środki dowodowe, przedmiotowe środki dowodowe, inne dokumenty, w tym dokumenty, o których mowa w art. 94 ust. 2 uPzp, lub dokumenty potwierdzające umocowanie do reprezentowania, zostały wystawione przez upoważnione podmioty jako dokument w postaci papierowej, przekazuje się cyfrowe odwzorowanie tego dokumentu opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym, poświadczające zgodność cyfrowego odwzorowania z dokumentem w postaci papierowej.
11. Podmiotowe środki dowodowe, w tym oświadczenie, o którym mowa w § 11 ust. 9, oraz zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, przedmiotowe środki dowodowe, dokumenty,

o których mowa w art. 94 ust. 2 uPzp, niewystawione przez upoważnione podmioty, oraz pełnomocnictwo przekazuje się w postaci elektronicznej i opatruje się kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

12. W przypadku gdy podmiotowe środki dowodowe, w tym oświadczenie, o którym mowa w § 11 ust. 9, oraz zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, przedmiotowe środki dowodowe, dokumenty, o których mowa w art. 94 ust. 2 uPzp, niewystawione przez upoważnione podmioty lub pełnomocnictwo, zostały sporządzone jako dokument w postaci papierowej i opatrzone własnoręcznym podpisem, przekazuje się cyfrowe odwzorowanie tego dokumentu opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym, poświadczającym zgodność cyfrowego odwzorowania z dokumentem w postaci papierowej.
13. **Podmiotowe środki dowodowe sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski. Zamawiający wyraża zgodę na złożenie podmiotowych środków dowodowych, sporządzonych w języku angielskim, bez tłumaczenia na język polski.**
14. W zakresie nieuregulowanym w SWZ zastosowania mają przepisy:
  - a) rozporządzenia Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 23 grudnia 2020 r. w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy.
  - b) rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie.

## § 12

### **LIST OF QUALITATIVE MEANS OF PROOF**

1. ***The Awarding Entity requires the Contractor whose quotation has been rated highest to provide the following qualitative means of proof, current as of the date of submission:***
  - 1) ***information from the National Criminal Register regarding:***
    - a) *§ 10(1)(1) and (2),*
    - b) *§ 10(1)(4),**- issued no earlier than 6 months prior to its submission;*
  - 2) ***a statement by the Contractor, regarding § 10(1)(5), confirming that it does not belong to the same capital group, as defined by the Act of February 16, 2007, on the Protection of Competition and Consumers, with another contractor who submitted a separate quotation, a partial quotation or a request for admission to the proceedings, or a statement regarding affiliation with the same capital group, together with documents or information confirming that the quotation, partial quotation, or request for admission to the proceedings was prepared independently of another contractor belonging to the same capital group (template – Appendix No. 5 to the ToR);***
  - 3) ***a statement by the Contractor confirming the accuracy of the information contained in the statement referred to in Article 125(1) of the Public Procurement Law, regarding the grounds for exclusion from the proceedings indicated by the Awarding Entity (template – Appendix 6 to the ToR).***

***Prior to selecting the most advantageous quotation, the Awarding Entity shall request the Contractor whose quotation received the highest evaluation to submit, within a specified time limit of no less than 10 days, the aforementioned documentary means of proof, current as of the date of submission.***

2. *If the Contractor has its registered office or place of residence outside the Republic of Poland, instead of the information from the National Criminal Register referred to in paragraph 1(1) – the Contractor shall submit information from the relevant register, such as a court register, or, in the absence of such a register, another equivalent document issued by the competent judicial or administrative authority of the country in which the Contractor has its registered office or place of residence, or in which the person to whom the information or document relates has their place of residence, to the extent referred to in paragraph 1(1).*
3. *The document referred to in paragraph 2 shall have been issued no earlier than 6 months prior to its submission.*
4. *If, in the country where the Contractor has its registered office or place of residence, or where the person to whom the document relates has their place of residence, the documents referred to in paragraph 2 are not issued, or if such documents do not cover all the cases referred to in § 10(1)(1), (2), and (4), they shall be replaced, in whole or in part, by a document containing, as appropriate, a statement by the Contractor indicating the person or persons authorized to represent it, or a sworn statement by the person to whom the document pertains, or, if in the country where the Contractor has its registered office or place of residence, or where the person to whom the document pertains has their place of residence, there are no provisions regarding sworn statements, a statement made before a judicial or administrative authority, a notary public, or a professional or economic self-regulatory body competent with respect to the Contractor's registered office or place of residence or the place of residence of the person to whom the document pertained. The provision of paragraph 3 shall apply.*
5. *In the case of a joint quotation by Contractors, the documents referred to in paragraph 1 confirming the absence of grounds for exclusion shall be submitted by each Contractor, and the document confirming compliance with the conditions for participation shall be submitted by the Contractor who demonstrates compliance with the condition. These documents serve to confirm the absence of grounds for exclusion and the fulfillment of the conditions for participation in the procurement procedure to the extent that each contractor demonstrates compliance with the conditions for participation in the procedure.*
6. *The Awarding Entity requires the Contractor who relies on the technical or professional capabilities or the financial or economic standing of entities providing resources under the terms set forth in Article 118 of the Public Procurement Law to submit the qualitative means of proof referred to in paragraph 1, points 1 and 2, concerning those entities, demonstrating that there are no grounds for excluding those entities from the proceedings. The provisions of paragraphs 2–4 shall apply accordingly.*
7. *The qualitative means of proof and the undertaking of the entity making resources available, the means of proof referring to the subject-matter of a contract, and the power of attorney shall be submitted in electronic form (bearing a qualified electronic signature) in the following data formats: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .txt, .odt, using the means of electronic communication specified in § 13(1).*
8. *Information, statements, or documents other than those specified in paragraph 7, submitted in the proceedings shall be prepared in electronic form, in the following data formats: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .txt, .odt, or as text entered directly into a message transmitted using the means of electronic communication specified in § 13(1).*
9. *In the event that qualitative means of proof, means of proof referring to the subject matter of a contract, other documents, including the documents referred to in Article 94(2) of the Public Procurement Law, or documents confirming the authority to represent, respectively, the Contractor, Contractors jointly applying for the award of a public contract, an entity providing*

resources under the terms specified in Article 118 of the Public Procurement Law, or a subcontractor that is not an entity providing resources under such terms, hereinafter referred to as “documents confirming the authority to represent,” have been issued by authorized entities other than the Contractor, a Contractor jointly applying for the contract, an entity providing resources, or a subcontractor, hereinafter referred to as “authorized entities,” as an electronic document, such document shall be submitted.

10. Where the qualitative means of proof, the means of proof referring to the subject-matter of a contract, other documents, including those referred to in Article 94(2) of the Public Procurement Law, or documents confirming the authority to represent, have been issued by authorized entities as a paper document, a digital copy of that document bearing a qualified electronic signature, certifying the conformity of the digital copy with the paper document, shall be submitted.
11. Qualitative means of proof, including the statement referred to in § 11(9) and the commitment of the entity providing the resources, means of proof referring to the subject matter of a contract, documents referred to in Article 94(2) of the Public Procurement Law, not issued by authorized entities, and the power of attorney shall be submitted in electronic form and bear a qualified electronic signature.
12. Where the relevant means of proof, including the statement referred to in § 11(9), and the undertaking of the entity providing access to resources, the relevant means of proof, and the documents referred to in Article 94(2) of the Public Procurement Law, not issued by authorized entities or a power of attorney, have been drawn up as a paper document and bear a handwritten signature, a digital copy of that document bearing a qualified electronic signature certifying the conformity of the digital copy with the paper document shall be submitted.
13. **Means of proof drawn up in a foreign language shall be submitted together with a translation into Polish. The Awarding Entity consents to the submission of means of proof drawn up in English without a translation into Polish.**
14. To the extent not regulated in the ToR, the regulations shall apply:
  - a) regulation of the Minister of Development, Labour and Technology of 23 December 2020 on the qualitative means of proof and other documents or declarations that the Awarding Entity may demand from the Contractor.
  - b) regulation of the Prime Minister of 30 December 2020 on the manner of preparing and transmitting information and technical requirements for electronic documents and means of electronic communication in public procurement procedures or competition.

### § 13

#### INFORMACJA O KOMUNIKACJI ZAMAWIAJĄCEGO Z WYKONAWCAMI

1. W niniejszym postępowaniu, komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy e-Zamówienia, która jest dostępna pod adresem <https://ezamowienia.gov.pl>  
Korzystanie z Platformy e-Zamówienia jest bezpłatne.
2. Zamawiający wyznacza następujące osoby do kontaktu z Wykonawcami:  
Anna Popławska-Kozicka, tel.: (22) 22 99 830, e-mail: [dzp@lpr.com.pl](mailto:dzp@lpr.com.pl)
3. Wykonawca zamierzający wziąć udział w postępowaniu musi posiadać konto podmiotu „Wykonawca” na Platformie e-Zamówienia. Szczegółowe informacje na temat zakładania kont podmiotów oraz zasady i warunki korzystania z Platformy e-Zamówienia określa Regulamin Platformy e-Zamówienia, dostępny na stronie internetowej: <https://ezamowienia.gov.pl/pl/regulamin/#regulamin-serwisu> oraz informacje zamieszczone w zakładce „Centrum Pomocy”.



4. Przeglądanie i pobieranie publicznej treści dokumentacji postępowania nie wymaga posiadania konta na Platformie e-Zamówienia ani logowania.
5. Komunikacja w postępowaniu, z wyłączeniem składania ofert, odbywa się drogą elektroniczną za pośrednictwem formularzy do komunikacji dostępnych w zakładce „Formularze” („Formularze do komunikacji”). Za pośrednictwem „Formularzy do komunikacji” odbywa się w szczególności przekazywanie wezwań i zawiadomień, zadawanie pytań i udzielanie odpowiedzi. Formularze do komunikacji umożliwiają również dołączenie załącznika do przesyłanej wiadomości (przycisk „dodaj załącznik”).
6. Możliwość korzystania w postępowaniu z „Formularzy do komunikacji” w pełnym zakresie wymaga posiadania konta „Wykonawcy” na Platformie e-Zamówienia oraz zalogowania się na Platformie e-Zamówienia. Do korzystania z „Formularzy do komunikacji” służących do zadawania pytań dotyczących treści dokumentów zamówienia wystarczające jest posiadanie tzw. konta uproszczonego na Platformie e-Zamówienia.
7. Wszystkie wysłane i odebrane w postępowaniu przez Wykonawcę wiadomości widoczne są po zalogowaniu w podglądzie postępowania w zakładce „Komunikacja”.
8. Maksymalny rozmiar plików przesyłanych za pośrednictwem „Formularzy do komunikacji” wynosi 150 MB (wielkość ta dotyczy plików przesyłanych jako załączniki do jednego formularza).
9. Minimalne wymagania techniczne dotyczące sprzętu używanego w celu korzystania z usług Platformy e-Zamówienia oraz informacje dotyczące specyfikacji połączenia określa regulamin Platformy e-Zamówienia, o którym mowa w ust. 3.
10. W przypadku problemów technicznych i awarii związanych z funkcjonowaniem Platformy e-Zamówienia użytkownicy mogą skorzystać ze wsparcia technicznego dostępnego pod numerem telefonu (32) 77 88 999 lub drogą elektroniczną poprzez formularz udostępniony na stronie internetowej <https://ezamowienia.gov.pl> w zakładce „Zgłoś problem”.
11. W szczególnie uzasadnionych przypadkach uniemożliwiających komunikację Wykonawcy i Zamawiającego za pośrednictwem Platformy e-Zamówienia, Zamawiający dopuszcza komunikację za pomocą poczty elektronicznej na adres e-mail: [dzp@lpr.com.pl](mailto:dzp@lpr.com.pl) (nie dotyczy składania ofert w postępowaniu).
12. We wszelkiej korespondencji związanej z niniejszym postępowaniem Zamawiający i Wykonawcy posługują się numerem postępowania nadanym przez Zamawiającego lub/i tytułem postępowania lub/i numerem ogłoszenia.
13. **Sposób sporządzenia dokumentów elektronicznych, oświadczeń lub elektronicznych kopii dokumentów lub oświadczeń musi być zgodny z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie.**
14. **Informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa** w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, Wykonawca winien wraz z przekazaniem takich informacji zastrzec, że nie mogą być one udostępniane oraz wykazać, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa, w szczególności w jaki sposób zostały spełnione przesłanki określone w art. 11 pkt 4 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. Zamawiający jednocześnie wyjaśnia, że zastrzeżenie przez Wykonawcę tajemnicy przedsiębiorstwa bez uzasadnienia, będzie traktowane jako bezskuteczne ze względu na zaniechanie przez Wykonawcę podjęcia niezbędnych działań w celu zachowania poufności objętych klauzulą poufności zgodnie z postanowieniami art. 18 ust. 3 uPzp. Wykonawca nie może zastrzec informacji, o których mowa w art. 222 ust. 5 uPzp. Powyższe dotyczy przekazywania

informacji zastrzeżonych jako tajemnica przedsiębiorstwa w toku całego postępowania (również na etapie dokonywania przez Zamawiającego badania złożonych ofert). **Jeżeli dokumenty elektroniczne, przekazywane przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, zawierają informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa Wykonawca, w celu utrzymania w poufności tych informacji, przekazuje je w wydzielonym i odpowiednio oznaczonym pliku, wraz z jednoczesnym zaznaczeniem w nazwie pliku „Dokument stanowiący tajemnicę przedsiębiorstwa”.**

15. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego z prośbą o wyjaśnienie treści SWZ na zasadach określonych w art. 135 uPzp.
16. Zamawiający wyraża zgodę na prowadzenie komunikacji w postępowaniu w języku polskim lub angielskim.

### § 13

#### **INFORMATION ON COMMUNICATION BETWEEN THE AWARDING ENTITY AND CONTRACTORS**

1. *In this procedure, communication between the Awarding Entity and Contractors shall be carried out by means of the Platforma e-Zamówienia, which is available at: <https://ezamowienia.gov.pl>*
2. *The Awarding Entity hereby appoints the following contact persons:  
Anna Popławska-Kozicka, tel.: (22) 22 99 830, e-mail: [dzp@lpr.com.pl](mailto:dzp@lpr.com.pl)*
3. *The Contractor intending to participate in the public procurement procedure must have an account on the Platforma e-Zamówienia. Detailed information on opening accounts for entities and the terms and conditions for the use of the Platforma e-Zamówienia is set forth in the Terms and Conditions of the Platforma e-Zamówienia available at the following web-site: <https://ezamowienia.gov.pl/pl/regulamin/#regulamin-serwisu> and information in the "Centrum Pomocy" tab.*
4. *Browsing and downloading publicly available contents of the contract award procedure documentation is not contingent upon having an account at the Platforma e-Zamówienia or logging in.*
5. *The communication conducted as part of the procedure, except for submitting tenders, shall be carried out by electronic means using the communication forms available in the "Formularze" (Eng. "Forms") tab („Formularze do komunikacji” - Eng. "Communication forms"). The "Formularze do komunikacji” shall particularly be used to transmit requests and notifications, ask questions and provide answers. The communication forms also allow for attaching an attachment whilst composing a message ("dodaj załącznik” button (Eng. "add an attachment").*
6. *The ability to use the "Formularze do komunikacji” (Eng. "Communication forms”) to a full extent during the procedure is conditional upon having a "Wykonawca” (Eng. "Contractor”) account at the Platforma e-Zamówienia and being logged into the Platforma e-Zamówienia. In order to use the „Formularze do komunikacji” that are used to ask questions concerning the contents of the contract award procedure documents it is sufficient to have the so-called simplified account at the Platforma e-Zamówienia.*
7. *All of the messages that are sent or received by a Contractor as part of the procedure are visible after logging in to the procedure preview in the "Komunikacja” (Eng. "Communication”) tab.*
8. *The maximum size of files submitted via the "Formularze do komunikacji” (Eng. "Communication forms”) is 150 MB (the size refers to the files sent as appendices to one form).*
9. *The minimum technical requirements concerning the hardware used to use the services of the Platforma e-Zamówienia and information concerning the connection specification is set forth in the Terms and Conditions of the Platforma e-Zamówienia, as specified in clause 3 hereinabove.*

10. Where there are technical issues and failures connected with the operation of the Platforma e-Zamówienia, the users may contact the technical support available at the following telephone number: (32) 77 88 999 or via electronic means through the form available at the web-site: <https://ezamowienia.gov.pl> in the "Zgłoś problem (Eng. "Report an issue")" tab.
11. In particularly justified cases which make it impossible for a Contractor and the Awarding Entity to communicate via the Platforma e-Zamówienia, the Awarding Entity allows for communication via e-mail to the following e-mail address: [dzp@lpr.com.pl](mailto:dzp@lpr.com.pl) (does not apply to submitting tenders as part of the contract award procedure).
12. In all correspondence connected with this procedure the Awarding Entity and the Contractors shall quote the procedure ref. number assigned by the Awarding Entity or/and the procedure title or/and the announcement number.
13. **The method of preparing electronic documents, declarations or electronic copies of documents or declarations must be compliant with the requirements specified in the Regulation of the Prime Minister of 30 December 2020 on the method of preparing and transmitting information and technical requirements for electronic documents and means of electronic communication in a public procurement procedure or competition for the award of procurement contract or competition.**
14. With respect to **any information constituting business secret** within the meaning of the Act of April 16, 1993 on combating unfair competition, the Contractor should, upon transmitting any such information, make a reservation that it may not be made available and demonstrate that the information for which business secret protection is sought is indeed a business secret; in particular, it shall demonstrate how the conditions set out in Article 11 point 4 of the Act of April 16, 1993 on combating unfair competition have been met. Moreover, the Awarding Entity explains that the Contractor's claim of trade secret protection without justification shall be treated as ineffective due to the Contractor's failure to take the necessary measures to maintain confidentiality of information covered by the confidentiality clause in accordance with the provisions of Article 18 clause 3 of the Public Procurement Law. The Contractor may not claim protection with respect to the information referred to in Article 222 clause 5 of the Public Procurement Law. The above shall apply to the transmittal of information claimed as business secret during the entire procedure (also at the stage of the Awarding Entity's examination of submitted tenders). **If electronic documents, transmitted using electronic means of communication, contain information constituting business secret, the Contractor, in order to maintain the confidentiality of this information, shall provide it in a separate and appropriately marked file, with the following string of text: "Document constituting business secret" included in the file name.**
15. The Contractor may request the Awarding Entity to clarify the contents of the Terms of Reference on the terms described in Art. 135 of the PPL.
16. The Awarding Entity consents to conducting communication in the proceedings in Polish or English.

## § 14

### OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA I SKŁADANIA OFERTY

1. Oferta winna zawierać:
  - 1) **wypełniony Formularz ofertowy (Załącznik nr 1 do SWZ) podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym wraz z Formularzem cenowym (Załącznik nr 2 do SWZ) podpisanym kwalifikowanym podpisem elektronicznym;**
  - 2) **oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu i spełniania warunków udziału**

w postępowaniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 uPzp, na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia sporządzonym zgodnie ze wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r. ustanawiającym standardowy formularz jednolitego dokumentu zamówienia (Dz. Urz. UE L 3 z 06.01.2016, str. 16), zwanego dalej „JEDZ”;

**UWAGA:** Wymaga się złożenia w JEDZ jedynie ogólnego oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, zawartego w sekcji  $\alpha$  cz. IV: kryteria kwalifikacji.

- 3) przedmiotowe środki dowodowe, o których mowa w § 7;
- 4) **oświadczenie Wykonawcy o niepodleganiu wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego oraz art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014 (załącznik nr 4A, 4B do SWZ)**

**UWAGA:**

Wymaga się złożenia oświadczenia przez Wykonawcę, każdego z Wykonawców wspólnie ubiegającego się o udzielenie zamówienia, podmiot udostępniający zasoby.

- 5) dokument potwierdzający umocowanie osoby/osób działających w imieniu Wykonawcy do jego reprezentowania, w szczególności odpis lub informację z Krajowego Rejestru Sądowego, Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru; *Wykonawca nie jest zobowiązany do złożenia dokumentu, jeżeli Zamawiający może uzyskać dokument za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, o ile Wykonawca wskazał dane umożliwiające dostęp do tych dokumentów.*

oraz

- 6) oświadczenie Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, o którym mowa w § 11 ust. 9, z którego wynika, które dostawy wykonają poszczególni Wykonawcy,
  - 7) zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, o którym mowa w § 11 ust. 4, w przypadku gdy Wykonawca polega na zdolnościach podmiotów udostępniających zasoby;
  - 8) pełnomocnictwo lub inny dokument potwierdzający umocowanie osoby/osób do reprezentowania odpowiednio Wykonawcy, Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego, podmiotu udostępniającego zasoby, jeżeli umocowanie osoby/osób nie wynika z dokumentu, o którym mowa w pkt 5.
2. **Wykonawca przygotowuje ofertę wypełniając Formularz ofertowy (załącznik nr 1 do SWZ) udostępniony przez Zamawiającego na Platformie e-Zamówienia i zamieszczony w podglądzie postępowania w zakładce „Informacje podstawowe”.**
  3. Wykonawca powinien pobrać Formularz ofertowy (załącznik nr 1 do SWZ), zapisać go na dysku komputera użytkownika, uzupełnić danymi wymaganymi przez Zamawiającego i ponownie zapisać na dysku komputera użytkownika oraz podpisać podpisem kwalifikowanym, zgodnie z ust. 7.
  4. Wykonawca składa ofertę za pośrednictwem zakładki „Oferty/wnioski”, widocznej w podglądzie postępowania po zalogowaniu się na konto Wykonawcy. Po wybraniu przycisku „Złóż ofertę” system prezentuje okno składania oferty umożliwiające przekazanie dokumentów elektronicznych, w którym znajdują się dwa pola *drag&drop* („przeciągnij” i „upuść”) służące do dodawania plików.
  5. **JEDZ** należy wypełnić przy wykorzystaniu interaktywnego formularza przygotowanego przez Zamawiającego i udostępnionego w dokumentach postępowania na stronie prowadzonego postępowania. W tym celu należy podjąć następujące kroki:
    - 1) aby uruchomić formularz JEDZ w trybie edycji użytkownik powinien wybrać opcję „Wypełnij” w sekcji „Ogłoszenia i dokumenty postępowania utworzone w systemie” / „Jednolity europejski dokument zamówienia”;

- 2) Wykonawca ma możliwość pobrania wersji roboczej formularza JEDZ w formacie .xml (plik można pobrać w dowolnym momencie tworzenia formularza JEDZ poprzez wybranie opcji „Pobierz plik roboczy”) lub .pdf (warunkiem koniecznym do wygenerowania pliku jest poprawne wypełnienie formularza);
- 3) po poprawnym wypełnieniu formularza JEDZ Wykonawca może pobrać go na jeden z dwóch sposobów: za pomocą przycisku „Pobierz JEDZ” lub wybierając z menu opcję „Pobierz JEDZ i plik roboczy”;
- 4) **formularz JEDZ w formacie .pdf powinien zostać podpisany elektronicznym podpisem kwalifikowanym;**
- 5) podpisany formularz JEDZ należy dodać w trakcie składania oferty jako załącznik w sekcji „Załączniki i inne dokumenty przedstawione w ofercie przez Wykonawcę”.
6. Jeżeli wraz z ofertą składane są dokumenty zawierające **tajemnicę przedsiębiorstwa**, o której mowa w § 13 ust. 14, Wykonawca, w celu utrzymania w poufności tych informacji, **przekazuje je w wydzielonym i odpowiednio oznaczonym pliku**, wraz z jednoczesnym zaznaczeniem w nazwie pliku „Dokument stanowiący tajemnicę przedsiębiorstwa”. Zarówno załącznik stanowiący tajemnicę przedsiębiorstwa jak i uzasadnienie zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa należy dodać w polu „Załączniki i inne dokumenty przedstawione w ofercie przez Wykonawcę”.
7. **Formularz ofertowy i Formularz cenowy podpisuje się kwalifikowanym podpisem elektronicznym.** Przez **kwalifikowany podpis elektroniczny** należy rozumieć zaawansowany podpis elektroniczny, który jest składany za pomocą kwalifikowanego urządzenia do składania podpisu elektronicznego i który opiera się na kwalifikowanym certyfikacie podpisu elektronicznego zgodnie z art. 3 pkt 12 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym – rozporządzenie eIDAS. Rekomendowanym wariantem podpisu jest typ wewnętrzny. Podpis Formularza ofertowego wariantem podpisu w typie zewnętrznym również jest możliwy, tylko w tym przypadku, powstały oddzielny plik podpisu dla tego formularza należy załączyć w polu „Załączniki i inne dokumenty przedstawione w ofercie przez Wykonawcę”.
8. Pozostałe dokumenty wchodzące w skład oferty lub składane wraz z ofertą opatruje się kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Mogą być one, zgodnie z wyborem Wykonawcy/Wykonawcy wspólnie ubiegającego się o udzielenie zamówienia/podmiotu udostępniającego zasoby, opatrzone podpisem typu zewnętrznego lub wewnętrznego. W zależności od rodzaju podpisu i jego typu (zewnętrzny, wewnętrzny) w polu „Załączniki i inne dokumenty przedstawione w ofercie przez Wykonawcę” dodaje się uprzednio podpisane dokumenty wraz z wygenerowanym plikiem podpisu (typ zewnętrzny) lub dokument z wszytym podpisem (typ wewnętrzny).
9. W przypadku przekazywania dokumentu elektronicznego w formacie poddającym dane kompresji (.zip, .7zip), opatrzenie pliku zawierającego skompresowane dokumenty kwalifikowanym podpisem elektronicznym jest równoznaczne z opatrzeniem wszystkich dokumentów zawartych w tym pliku kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
10. Wykonawca dodaje wybrany z dysku i uprzednio podpisany „Formularz oferty” w pierwszym polu („Wypełniony formularz oferty”). W kolejnym polu („Załączniki i inne dokumenty przedstawione w ofercie przez Wykonawcę”) Wykonawca dodaje pozostałe pliki stanowiące ofertę lub składane wraz z ofertą.
11. System sprawdza, czy złożone pliki są podpisane i automatycznie je szyfruje, jednocześnie informując o tym Wykonawcę. Potwierdzenie czasu przekazania i odbioru oferty znajduje się w Elektronicznym Potwierdzeniu Przesłania (EPP) i Elektronicznym Potwierdzeniu Odebrania (EPO). EPP i EPO dostępne są dla zalogowanego Wykonawcy w zakładce „Oferty/Wnioski”.

12. Oferta może być złożona tylko do upływu terminu składania ofert.
13. Wykonawca może przed upływem terminu składania ofert wycofać ofertę. Wykonawca wycofuje ofertę w zakładce „Oferty/wnioski” używając przycisku „Wycofaj ofertę”.
14. Maksymalny łączny rozmiar plików stanowiących ofertę lub składanych wraz z ofertą to 250 MB.
15. Oświadczenie, o którym mowa w art. 125 ust. 1 uPzp, przedmiotowe środki dowodowe, podmiotowe środki dowodowe, oświadczenie Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, pełnomocnictwo pod rygorem nieważności, składa się w formie elektronicznej (opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym), w formatach danych: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .txt, .odt.
16. Informacje, oświadczenia lub dokumenty, inne niż określone w ust. 14, przekazywane w postępowaniu, sporządza się w postaci elektronicznej, w formatach danych: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .txt, .odt. lub jako tekst wpisany bezpośrednio do wiadomości przekazywanej przy użyciu środków komunikacji elektronicznej tj. w treści wiadomości e-mail lub w treści „Formularza do komunikacji”.
17. Wykonawca winien dokładnie zapoznać się ze wszystkimi warunkami zamówienia. Zaleca się, aby Wykonawca zdobył wszelkie informacje, które mogą być konieczne do przygotowania oferty oraz zawarcia umowy.
18. **Ofertę należy sporządzić w języku polskim lub języku angielskim. Podmiotowe środki dowodowe, inne dokumenty lub oświadczenia sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski. Zamawiający wyraża zgodę na złożenie podmiotowych środków dowodowych innych dokumentów lub oświadczeń, sporządzonych w języku angielskim, bez tłumaczenia na język polski.**
19. Treść oferty musi odpowiadać warunkom zamówienia i być zgodna z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa.
20. Wykonawca ma prawo złożyć tylko jedną ofertę. Oferty Wykonawcy, który złoży więcej niż jedną ofertę, z zastrzeżeniem § 5, zostaną odrzucone.
21. Wykonawca poniesie wszystkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
22. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
23. Zamawiający nie wymaga i nie dopuszcza złożenia oferty w postaci katalogów elektronicznych oraz dołączenia katalogów elektronicznych do oferty.

#### **§ 14**

#### **SPECIFICATION OF THE MANNER OF QUOTATION PREPARATION AND SUBMISSION**

##### **1. The quotation shall include:**

- 1) *a completed Quotation Form (Appendix 1 to the ToR) signed with a qualified electronic signature, along with Price Form (Appendix 2 to the ToR) signed with a qualified electronic signature;*
- 2) *a statement of non-exclusion and fulfillment of the conditions for participation in the procedure referred to in Article 125(1) of the Public Procurement Law, on the European Single Procurement Document form prepared in accordance with the standard form specified in Commission Implementing Regulation (EU) 2016/7 of January 5, 2016, establishing a standard form for the European Single Procurement Document (OJ EU L 3 of 01/06/2016, p. 16), hereinafter referred to as “ESPD”;*  
*NOTE: Only a general declaration of compliance with the conditions for participation in the procedure, contained in Section a of Part IV: Qualification Criteria, is required to be submitted in the ESPD.*
- 3) *means of proof referring to the subject-matter of a contract referred to in § 7;*
- 4) *a declaration by the Contractor that it is not subject to exclusion from the procedure pursuant*

*to Article 7 par. 1 of the Act of 13 April 2022 on specific solutions for counteracting support for aggression against Ukraine and serving to protect national security and Article 5k of Council Regulation (EU) 833/2014 (Appendix no. 4A, 4B to ToR)*

**NOTE:**

*A statement shall be submitted by the Contractor, each of the Contractors jointly applying for the contract, or the entity providing resources.*

- 5) *a document confirming the authorization of the person/persons acting on behalf of the Contractor to represent it, in particular an extract or information from the National Court Register, the Central Register and Information on Business Activity or any other relevant register;*

*The Contractor shall not be obliged to submit a document if the Awarding Entity may obtain the document using free and publicly available databases, provided that the Contractor has provided data enabling access to such documents.*

*and*

- 6) *statement of Contractors jointly applying for the award of the contract referred to in § 11 para. 9, which specifies which deliveries will be made by individual Contractors,*
- 7) *the obligation of the entity providing the resources referred to in § 11 para. 4, if the Contractor relies on the capabilities of entities providing resources;*
- 8) *a power of attorney or other document confirming the authorization of the person/persons to represent the Contractor, Contractors jointly applying for the award of a public procurement contract, the entity providing the resources, respectively, if the authorization of the person/persons does not result from the document referred to in point 5.*
2. ***The Contractor shall prepare the quotation by completing the Quotation Form (Appendix no. 1 to ToR) made available by the Awarding Entity on the e-Procurement Platform and placed in the procedure preview in the "Basic information" tab.***
3. *The Contractor should download the Quotation Form (Appendix no. 1 to ToR), save it on the user's computer disk, complete it with the data required by the Awarding Entity, save it again on the user's computer disk and sign it with a qualified electronic signature, in accordance with par. 7.*
4. *The Contractor shall submit the quotation via the "Quotations/applications" tab, visible in the procedure preview after logging in to the Contractor's account. After selecting the "Submit a quotation" button, the system displays the quotation submission window enabling the transfer of electronic documents, which contains two drag&drop fields for adding files.*
5. ***The ESPD shall be completed using the interactive form prepared by the Awarding Entity and made available in the procurement documents on the procurement website. To do so, follow these steps:***
- 1) *To launch the ESPD form in edit mode, the user should select the "Fill out" option in the "Announcements and procurement documents created in the system" / "Single European Procurement Document" section;*
- 2) *The Contractor may download a draft version of the ESPD in .xml format (the file can be downloaded at any time during the creation of the ESPD by selecting the "Download Draft File" option) or .pdf format (correct completion of the form is a prerequisite for generating the file);*
- 3) *After correctly completing the ESPD form, the Contractor may download it in one of two ways: by using the "Download ESPD" button or by selecting the "Download ESPD and draft file" option from the menu;*
- 4) *The ESPD form in .pdf format shall be signed with a qualified electronic signature;*

*The signed ESPD form shall be attached when submitting the quotation in the section "Attachments and other documents submitted in the quotation by the Contractor."*



6. If the quotation includes documents containing **business confidential information** referred to in § 13 par. 14, in order to keep such information confidential, the Contractor **shall provide it in a separate and appropriately marked file**, with the wording "This document is business confidential" included in the file name. Both the attachment constituting business confidential information and the justification for claiming business confidential status shall be added in the field "Attachments and other documents presented in the quotation by the Contractor".
7. **The quotation form and Price Form shall be signed with a qualified electronic signature.** A **qualified electronic signature** is an advanced electronic signature created using a qualified electronic signature creation device and based on a qualified electronic signature certificate in accordance with Article 3 point 12 of the Regulation of the European Parliament and of the Council on electronic identification and trust services for electronic transactions in the internal market – eIDAS Regulation. The recommended signature variant is the enveloped type. It is also possible to sign the Quotation Form using the detached signature variant, but in this case, the separate signature file created for this form should be attached in the "Attachments and other documents presented in the quotation by the Contractor" field.
8. Other documents included in the quotation or submitted along with the quotation shall be signed with a qualified electronic signature. They may be, at the discretion of the Contractor/Contractor jointly applying for the contract award/entity providing resources, signed with a detached or enveloped electronic signature. Depending on the type of signature and its type (detached, enveloped), previously signed documents are to be added in the "Attachments and other documents presented in the quotation by the Contractor" field along with the generated signature file (a detached type) or a document with an embedded signature (an enveloped type).
9. In the case of transmitting an electronic document in a compressed data format (.zip, .7zip), affixing a qualified electronic signature to the file containing the compressed documents shall be tantamount to affixing a qualified electronic signature to all documents contained in that file.
10. The Contractor shall select the previously signed "Quotation Form" file from the disk and add it in the first field ("Completed Quotation Form"). In the next field ("Attachments and other documents presented in the quotation by the Contractor") the Contractor shall add the remaining files constituting the quotation or submitted along with the quotation.
11. The system checks whether the submitted files have been signed and automatically encrypts them, simultaneously prompting the Contractor about it. Confirmation of the time of transmission and receipt of the quotation may be found in the Electronic Proof of Transmission (EPP) and Electronic Proof of Receipt (EPO). EPP and EPO are available to logged-in Contractors in the "Quotations/Applications" tab.
12. A quotation may only be submitted before the deadline for submission of quotations.
13. The contractor may withdraw the quotation before the deadline for submission of quotations. The Contractor withdraws the quotation in the "Quotations/applications" tab using the "Withdraw quotation" button.
14. The maximum total size of files constituting a quotation or submitted with a quotation is 250 MB.
15. The statement referred to in Article 125 par. 1 of the PPL, the means of proof referring to the subject-matter of a contract, the qualitative means of proof, statement of Contractors jointly applying for the award of the contract and the commitment of the entity providing the resources, the power of attorney shall be submitted in electronic form, otherwise being null and void (signed with a qualified electronic signature), in the following data formats: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .txt, .odt.
16. Information, statements or documents other than those specified in par. 14, transferred during the proceedings, shall be prepared in electronic form, in the following data formats: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .txt, .odt. or as text entered directly into a message transmitted using electronic



*means of communication, i.e. in the body of the e-mail message or in the body of the "Communication Form".*

- 17. The contractor shall carefully read all the conditions of the procurement contract. It is recommended that the Contractor obtain all information that may be necessary to prepare the quotation and conclude the contract.*
- 18. The quotation shall be prepared in Polish or English. Qualitative means of proof, other documents, or statements prepared in a foreign language shall be submitted together with a translation into Polish. The Awarding Entity agrees to accept qualitative means of proof, other documents, or statements prepared in English without a translation into Polish.*
- 19. The content of the quotation shall comply with the conditions of the procurement contract and be consistent with generally applicable legal provisions.*
- 20. A Contractor shall have the right to submit only one quotation. The quotations of a Contractor who submits more than one quotation, subject to § 5, shall be rejected.*
- 21. The Contractor shall bear all costs associated with preparing and submitting the quotation.*
- 22. The Awarding Entity does not permit submitting alternate quotations.*
- 23. The Awarding Entity does not require or allow the submission of quotations in the form of electronic catalogues or the attachment of electronic catalogues to the quotation.*

#### **§ 15**

#### **WYMAGANIA DOTYCZĄCE WADIUM**

*Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.*

#### **§ 15**

#### **TENDER BOND REQUIREMENTS**

*The Awarding Entity does not require a tender bond.*

#### **§ 16**

#### **TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT**

- 1. Termin składania ofert upływa **dnia 30 kwietnia 2026 r. o godzinie 12<sup>30</sup>**.*
- 2. Otwarcie nastąpi **w dniu 30 kwietnia 2026 r. o godz. 13<sup>00</sup>**.*
- 3. Niezwłocznie po otwarciu ofert, Zamawiający udostępni na stronie internetowej prowadzonego postępowania informacje o:*
  - 1) nazwach albo imionach i nazwiskach oraz siedzibach lub miejscach prowadzonej działalności gospodarczej albo miejscach zamieszkania wykonawców, których oferty zostały otwarte,*
  - 2) cenach lub kosztach zawartych w ofertach.*

#### **§ 16**

#### **DEADLINE FOR SUBMISSION AND OPENING OF TENDERS**

- 1. The deadline for submission of tenders is **April 30, 2026 at 12:30**.*
- 2. The opening will take place **on April 30, 2026 at 13:00**.*
- 3. Immediately after the opening of tenders, the Awarding Entity will make available information on the tender procedure website about the following:*
  - 1) names or forenames and surnames and places of business or residence of the Contractors whose tenders have been opened,*
  - 2) prices or costs contained in tenders.*

## § 17

### TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ

1. Wykonawca jest związany ofertą od dnia upływu terminu składania ofert **do dnia 8 lipca 2026 r. (70 dni)**, przy czym pierwszym dniem terminu związania ofertą jest dzień, w którym upływa termin składania ofert.
2. W przypadku gdy wybór najkorzystniejszej oferty nie nastąpi przed upływem terminu związania ofertą, Zamawiający przed upływem terminu związania ofertą, zwraca się jednokrotnie do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o wskazywany przez niego okres, nie dłuższy niż 30 dni.
3. Przedłużenie terminu związania ofertą wymaga od Wykonawcy złożenia pisemnego oświadczenia o wyrażeniu zgody na przedłużenie terminu związania ofertą.
4. W przypadku gdy Zamawiający żądał wniesienia wadium, przedłużenie terminu związania ofertą, następuje wraz z przedłużeniem okresu ważności wadium albo, jeżeli nie jest to możliwe, z wniesieniem nowego wadium na przedłużony okres związania ofertą.

## § 17

### TENDER VALIDITY

1. ***The Contractor shall be bound by the tender from the tender submission deadline to July 8, 2026 (70 days). The first day of the tender validity period shall be the day on which the deadline for submission of tenders expires.***
2. *In the case when the selection of the most advantageous tender does not take place before the expiry of the tender validity period, the Awarding Entity, before the expiry of the tender validity period, shall request on one occasion Contractors to agree to extend this period by a period indicated by them, which shall not be longer than 30 days.*
3. *An extension of the tender-related period requires the Contractor to submit a written declaration agreeing to the extension of the tender-related period.*
4. *If the Awarding Entity requested a tender bond, the tender validity period shall be extended with the extension of the tender bond validity period or, if this is not possible, with depositing a new tender bond for the extended tender validity period.*

## § 18

### OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY

1. Cenę oferty należy określić w złotych polskich (PLN) lub dolarach amerykańskich (USD) lub euro (EUR) z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Rozliczenia między Zamawiającym a Wykonawcą będą prowadzone w walucie ceny oferty.
2. Ilekroć mowa o cenie, należy przez to rozumieć cenę w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług.
3. Cena, podana przez Wykonawcę w **Formularzu ofertowym (Załącznik nr 1 do SWZ)**, musi być całkowitą ceną brutto za wykonanie zamówienia i musi **wynikać z Formularza cenowego (Załącznik nr 2 do SWZ)**. Zamawiający dopuszcza zaoferowanie ceny „0” złotych polskich (PLN) lub dolarów amerykańskich (USD) lub euro (EUR) w pozycjach 3-33 Formularza cenowego. W takim wypadku Zamawiający uzna, że koszt części wycenionej na „0” został uwzględniony w cenie remontu wskazanej w pozycji nr 2 w Formularzu cenowym.
4. **Cena w przypadku Wykonawców nie mających siedziby lub miejsca zamieszkania i nie będących czynnym podatnikiem na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest ceną netto.**
5. Cena podana przez Wykonawcę musi zawierać wszelkie koszty związane z realizacją zamówienia i obowiązywać będzie przez cały okres związania ofertą.

6. Wykonawca sporządzając ofertę powinien określić ceny w sposób rzetelny, tj. w taki, żeby wybór jego oferty gwarantował Zamawiającemu realizację zamówienia.
7. Jeżeli złożono ofertę, której wybór prowadziłby do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług, Zamawiający - w celu oceny takiej oferty - dolicza do przedstawionej w niej ceny kwotę podatku od towarów i usług, którą miałyby obowiązek rozliczyć.
8. W ofercie, o której mowa w ust. 7, Wykonawca ma obowiązek:
  - 1) poinformowania Zamawiającego, że wybór jego oferty będzie prowadził do powstania u zamawiającego obowiązku podatkowego;
  - 2) wskazania nazwy (rodzaju) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będą prowadziły do powstania obowiązku podatkowego;
  - 3) wskazania wartości towaru lub usługi objętego obowiązkiem podatkowym Zamawiającego, bez kwoty podatku;
  - 4) wskazania stawki podatku od towarów i usług, która zgodnie z wiedzą Wykonawcy, będzie miała zastosowanie.
9. Zamawiający dopuszcza realizację płatności za faktury z zastosowaniem mechanizmu podzielonej płatności (tzw. split payment), o którym mowa w art. 108a ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług, jeżeli przedmiotem zamówienia są towary i usługi wymienione w załączniku nr 15 do ww. ustawy.
11. W celu badania i oceny ofert złożonych w walucie obcej (EUR, USD) oraz zbadaniu czy nie zachodzi przesłanka unieważnienia postępowania określona w art. 255 pkt 3 uPzp, Zamawiający dokona przeliczenia ceny oferty na PLN według średniego kursu walut obcych Narodowego Banku Polskiego (NBP) aktualnego na dzień otwarcia ofert, ogłaszanego w sposób przewidziany w § 8 uchwały Zarządu NBP nr 51/2002 z dnia 23 września 2002 roku w sprawie sposobu wyliczania i ogłaszania bieżących kursów walutowych (Dz. Urz. NBP. z 2023 r. poz. 1), a jeżeli w tym dniu nie publikowano kursu średniego walut obcych - według ostatniego średniego kursu Narodowego Banku Polskiego przed dniem otwarcia ofert.

## § 18

### **DESCRIPTION OF PRICE CALCULATION**

1. *The price of the tender must be expressed in Polish zloty (PLN) or US dollars (USD) or euros (EUR) to two decimal places. Settlements between the Awarding Entity and the Contractor will be made in the currency of the tender price.*
2. *Whenever price is referred to, it shall be understood to mean the price within the meaning of Article 3(1)(1) and (2) of the Act on Price Information of Goods and Services of May 9, 2014.*
3. *The price given by a Contractor in the **Tender Form (Appendix No. 1 to the ToR)** must be the total gross price for the completion of the order and **must result from the Pricing form (Appendix No. 2 to the ToR)**. The Client allows null (0) price in PLN, USD or EUR in the offer, for items 3-33 of the Price Form. In This case, the Client will consider that the cost of the part valued at "0" has been included in the overhauls price specified in item 2 of the Price Form.*
4. ***The price in the case of contractors who do not have a seat or domicile and are not active taxpayers on the territory of the Republic of Poland is the net price.***
5. *The price quoted by the Contractor must include all costs related to the execution of the order and shall be valid for the entire tender period.*
6. *When preparing a tender, the Contractor should specify prices in a reliable manner, i.e. in such a way that the selection of their tender guarantees the Awarding Entity's performance of the procurement contract.*

7. *If a tender has been submitted, the selection of which would lead to the creation of a tax obligation for the Awarding Entity pursuant to the Act of 11 March 2004 on tax on goods and services, the Awarding Entity - for the purpose of evaluating such a tender - will add to the price presented in it the amount of VAT which he would be obliged to settle.*
8. *In the tender referred to in paragraph 7, the Contractor shall:*
  - 1) *inform the Awarding Entity that the selection of his tender will lead to the creation of a tax obligation for the Awarding Entity;*
  - 2) *indicate the name (type) of goods or services, the supply or provision of which will lead to the tax obligation;*
  - 3) *indicate the value of the goods or services covered by the Purchaser's tax obligation, without the amount of tax;*
  - 4) *indicate the rate of value added tax that, to the Contractor's knowledge, will apply.*
9. *The Awarding Entity allows for the payment of the invoice using the split payment mechanism, as provided for in Article 108a of the Act on the Value Added Tax provided that the subject of the procurement contract is the goods and services listed in the Appendix no. 15 to the above-mentioned Act.*
10. *In order to examine and evaluate quotations submitted in a foreign currency (EUR, USD) and to determine whether there are grounds for invalidating the procedure as specified in Article 255(3) of the Public Procurement Law, the Awarding Entity shall convert the quotation price into PLN using the average foreign exchange rate of the National Bank of Poland (NBP) valid as of the date of quotation opening, announced in the manner provided for in § 8 of NBP Management Board Resolution No. 51/2002 of September 23, 2002, on the method of calculating and announcing current exchange rates (Official Journal of the NBP, 2023, item 1), and if no average foreign exchange rate was published on that date—according to the last average exchange rate of the National Bank of Poland prior to the date of opening the quotations.*

## § 19

### OPIS KRYTERIÓW OCENY OFERT WRAZ Z PODANIEM WAG TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT

1. Kryteriami oceny ofert w przedmiotowym postępowaniu są:

Lp.	Kryterium	Waga
1.	Cena brutto oferty	95
2.	Gwarancja	5
Razem		100

2. Oferty zostaną ocenione za pomocą systemu punktowego, zgodnie z kryteriami:

- 1) **Cena brutto oferty.** Maksymalną liczbę 95 punktów otrzyma Wykonawca, który zaproponuje najniższą cenę brutto oferty, natomiast pozostali Wykonawcy otrzymają odpowiednio mniejszą liczbę punktów, zgodnie z poniższym wzorem:

$$C = \frac{C_{\min}}{C_{ob}} \times W$$

gdzie: C – liczba punktów przyznanych Wykonawcy w kryterium Cena brutto oferty

C<sub>min</sub> – najniższa zaoferowana Cena brutto oferty

C<sub>ob</sub> – Cena brutto oferty zaoferowana w badanej ofercie

W – Waga

- 2) **Gwarancja.** Wykonawcy mogą otrzymać maksymalnie 5 punktów. Zamawiający przyzna

punkty za deklarację wydłużenia okresu gwarancji w sposób:

- ☐ **0 pkt** – Wykonawca udziela Zamawiającemu na wyremontowane części gwarancji na **12 miesięcy** eksploatacji, licząc od daty zabudowy części w śmigłowcu lub 26 miesięcy, licząc od daty odbioru części przez Zamawiającego – w zależności od tego, co nastąpi wcześniej;
  - ☐ **2,5 pkt** – Wykonawca udziela Zamawiającemu na wyremontowane części gwarancji na **18 miesięcy** eksploatacji, licząc od daty zabudowy części w śmigłowcu lub 26 miesięcy, licząc od daty odbioru części przez Zamawiającego – w zależności od tego, co nastąpi wcześniej;
  - ☐ **5 pkt** – Wykonawca udziela Zamawiającemu na wyremontowane części gwarancji na **24 miesiące** eksploatacji, licząc od daty zabudowy części w śmigłowcu lub 26 miesięcy, licząc od daty odbioru części przez Zamawiającego – w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
3. W trakcie dokonywania obliczeń Zamawiający zaokrągli każdy z wyników do dwóch miejsc po przecinku.
  4. Maksymalna ilość punktów, jaką Wykonawca może uzyskać w wyniku oceny według ww. kryteriów wynosi 100 pkt.
  5. Kończącą ocenę oferty będzie stanowiła suma uzyskanych punktów w każdym kryterium.
  6. **Zamawiający nie przewiduje w niniejszym postępowaniu wyboru najkorzystniejszej oferty z zastosowaniem aukcji elektronicznej.**
  7. Oferta, która otrzyma najwyższą liczbę punktów, zostanie przedstawiona jako oferta najkorzystniejsza.

## § 19

### **DESCRIPTION OF THE CRITERIA FOR EVALUATION OF TENDERS, TOGETHER WITH THE WEIGHTS OF THESE CRITERIA AND THE METHOD OF EVALUATION OF TENDERS**

1. The tender evaluation criteria in this procedure are as follows:

No	Criterion	Weight
1.	Gross tender price	95
2.	Warranty	5
Total		100

2. Tenders will be evaluated using a point system according to the criteria:

- 1) **Gross tender price.** The maximum number of 95 points shall be awarded to a Contractor who submits the lowest gross tender price, while the remaining Contractors shall score appropriately fewer points according to the following formula:

$$C = \frac{C_{\min}}{C_{ob}} \times W$$

where: C - number of points awarded to the Contractor for the criterion of gross tender price

C<sub>min</sub> - the lowest gross tender price

C<sub>ob</sub> - Gross tender price offered in the examined tender

W – Weight

- 2) **Warranty.** Contractors can be given a score of up to 5 points. The Client will award points for the declared extension of the warranty period as follows:

- ☐ **0 points** – the Contractor grants the Client a warranty for each repaired part covering **12 months** of operation of the part, starting from the date of installation of the part in a helicopter, or 26 months, counting from the date of the acceptance of the part by the Client, whichever is earlier;

- **2,5 points** – the Contractor grants the Client a warranty for each repaired part covering **18 months** of operation of the part, starting from the date of installation of the part in a helicopter, or 26 months, counting from the date of the acceptance of the part by the Client, whichever is earlier;
  - **5 points** – the Contractor grants the Client a warranty for each repaired part covering **24 months** of operation of the part, starting from the date of installation of the part in a helicopter, or 26 months, counting from the date of the acceptance of the part by the Client, whichever is earlier.
3. In making the calculation, the Contractor will round each result to two decimal places.
  4. The maximum number of points the Contractor can obtain as a result of evaluation according to the above mentioned criteria is 100 points.
  5. The final evaluation of the tender will be the sum of the points obtained in each criterion.
  6. **The Awarding Entity does not provide for selection of the most advantageous tender by electronic auction in this procedure.**
  7. The tender that receives the highest number of points will be presented as the most advantageous tender.

## § 20

### **INFORMACJE O FORMALNOŚCIACH, JAKIE MUSZĄ ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO**

1. Po wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający wezwie Wykonawcę, którego oferta została wybrana, do dopełnienia następujących formalności:
  - 1) przedstawienia dokumentów potwierdzających umocowanie osoby/osób reprezentującej/cych Wykonawcę, przy podpisywaniu umowy, o ile umocowanie to nie wynika z dokumentów złożonych w postępowaniu;
  - 2) jeżeli wybrana zostanie oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia będą oni zobowiązani do przedstawienia umowy regulującej współpracę tych Wykonawców;
  - 3) wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy, jeżeli Zamawiający wymagał jego wniesienia w § 22.
2. Niedopełnienie formalności, o których mowa w ust. 1, przez Wykonawcę, którego oferta została wybrana, w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie, Zamawiający potraktuje jako uchylenie się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. W takim przypadku, zgodnie z art. 263 uPzp, Zamawiający może dokonać ponownego badania i oceny ofert spośród pozostałych oraz wybrać ofertę najkorzystniejszą albo unieważnić postępowanie.

## § 20

### **INFORMATION ABOUT FORMALITIES WHICH MUST BE COMPLETED AFTER TENDER SELECTION IN ORDER TO CONCLUDE THE PUBLIC PROCUREMENT CONTRACT**

1. After selecting the best tender, the Awarding Entity will call the Contractor whose tender was selected to complete the following formalities:
  - 1) presenting documents confirming authorization of the person(s) representing the Contractor to sign the agreement, if such authorization does not result from the documents submitted in the procedure,
  - 2) if a tender of Contractors competing jointly for the award of the agreement is selected, they shall be obliged to present a agreement governing the cooperation of those Contractors,

- 3) *payment of a performance bond, if the Awarding Entity required it in § 22.*
2. *Failure to observe the formalities mentioned in item 1 by the Contractor whose tender was selected within the time limit specified by the Awarding Entity shall be deemed by the Awarding Entity as evading conclusion of the public procurement agreement. In such case, pursuant to provisions of art. 263 of the Public Procurement Law, the Awarding Entity may re-examine and evaluate the tenders from among the remaining ones and select the most advantageous one or cancel the procedure.*

## **§ 21**

### **PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO, KTÓRE ZOSTANĄ WPROWADZONE DO UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO**

1. Projektowane postanowienia umowy w sprawie zamówienia publicznego, które zostaną wprowadzone do umowy w sprawie zamówienia publicznego, **stanowią załącznik nr 3 do SWZ.**
2. Zgodnie z art. 455 ust. 1 pkt 1 uPzp, Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian postanowień zawartej umowy na warunkach i w zakresie określonym w **załączniku nr 3 do SWZ.**

## **§ 21**

### **DRAFT PROVISIONS OF THE PUBLIC PROCUREMENT AGREEMENT TO BE INTRODUCED INTO THE PUBLIC PROCUREMENT AGREEMENT**

1. *The draft provisions of the public procurement agreement to be introduced into the public procurement agreement are attached as Appendix 3 to the ToR.*
2. *Pursuant to provisions of art. 455 item 1 point 1 of the Public Procurement Law, the Awarding Entity may amend the provisions of the contract under the conditions and within the scope determined in Appendix no. 3 to the ToR.*

## **§ 22**

### **WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZABEZPIECZENIA NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY**

Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

## **§ 22**

### **REQUIREMENTS CONCERNING PERFORMANCE BOND**

*The Awarding Entity does not require a performance bond.*

## **§ 23**

### **WYKONANIE ZAMÓWIENIA PRZY UDZIALE PODWYKONAWCÓW**

1. Zgodnie z art. 462 ust. 2 uPzp, Zamawiający żąda wskazania przez Wykonawcę w ofercie części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom i podania nazw ewentualnych podwykonawców, jeżeli są już znani.
2. W przypadku niewskazania części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom oraz niewskazania nazw podwykonawców, przyjmuje się, iż przedmiot zamówienia zostanie w całości wykonany samodzielnie przez Wykonawcę.

## **§ 23**

### **PROCUREMENT CONTRACT EXECUTION WITH THE PARTICIPATION OF SUBCONTRACTORS**

1. *Pursuant to provisions of art. 462 section 2 of the Public Procurement Law, the Awarding Entity requires the Contractor to indicate in the tender the part of the procurement contract he intends to entrust to subcontractors and to name potential subcontractors, if known.*

2. *If the Contractor does not indicate which parts of the procurement contract he intends to entrust to subcontractors and if he does not indicate the names of the subcontractors, it is assumed that the subject of the procurement contract will be fully executed by the Contractor himself.*

## **§ 24**

### **POUCZENIE O ŚRODKACH OCHRONY PRAWNEJ PRZYSŁUGUJĄCYCH WYKONAWCY**

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów uPzp, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w Dziale IX uPzp, na zasadach i w terminach określonych dla wartości równych lub przekraczających progi unijne. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 uPzp, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.
2. Środkami ochrony prawnej są:
  - 1) odwołanie,
  - 2) skarga do sądu.
3. Kwestie dotyczące odwołania uregulowane są w art. 513-568 uPzp.
4. W niniejszym postępowaniu odwołanie do Prezesa Izby wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia.
5. Szczegółowy tryb postępowania przy rozpoznawaniu odwołań, szczegółowy sposób wnoszenia odwołania i innych pism w postępowaniu odwoławczym, tryb postępowania z wniesionym odwołaniem oraz sposób przygotowania rozpraw zostały określone w rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie postępowania przy rozpoznawaniu odwołań przez Krajową Izbę Odwoławczą.
6. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Kwestie dotyczące skargi do sądu regulowane są w art. 579-590 uPzp.

## **§ 24**

### **INFORMATION ON THE LEGAL REMEDIES AVAILABLE TO THE CONTRACTOR**

1. *The Contractor, as well as any other entity which has or had an interest in obtaining the award, or suffered or may suffer a loss as a result of violation by the Awarding Entity of provisions of the Public Procurement Law, shall have the right to legal remedies provided for in Section IX of the Public Procurement Law, pursuant to the rules and time limits set forth for values equal to or exceeding the EU thresholds. Organizations enrolled in the list referred to in Art. 469 item 15 of the Public Procurement Law and the Ombudsman for Small and Medium Enterprises shall also have the right to legal remedies against the announcement instituting the award procedure and the award documents.*
2. *The remedies are:*
  - 1) *Appeal,*
  - 2) *complaint to the court.*
3. *Appeal issues are governed by Articles 513-568 of the PPL.*
4. *In these procedures, an appeal shall be lodged with the President of the Chamber within 10 days of the date of notification of the Awarding Entity's action constituting grounds for lodging an appeal.*
5. *The detailed procedure for recognizing appeals, the detailed manner of filing an appeal and other letters in appeal proceedings, the procedure for handling the appeal filed and the manner of*



*preparing the hearings are set out in the Ordinance of the Prime Minister of 30 December 2020 on the procedure for recognizing appeals by the National Board of Appeal.*

- 6. The decision of the National Board of Appeal may be appealed to court by the parties and participants in the appeal proceedings. Issues concerning complaints to the court are regulated in Art. are set forth in Art. 579-590 of the Public Procurement Law.*

## **§ 25**

### **INFORMACJE DOTYCZĄCE RODO**

1. Zamawiający informuje, że klauzula informacyjna dotycząca zamówień publicznych (PZP) stanowi załącznik do SWZ oraz znajduje się na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem <https://bip.lpr.com.pl/rodo>
2. Obowiązkiem Wykonawcy jest zapoznanie się z treścią klauzuli informacyjnej dotyczącej zamówień publicznych (PZP) oraz złożenie odpowiedniego oświadczenia zawartego w formularzu ofertowym.
3. Podanie danych osobowych w związku z udziałem w postępowaniu o zamówienie publiczne może być warunkiem niezbędnym do wzięcia w nim udziału i wynika z przepisów uPzp oraz aktów wykonawczych do tej ustawy.

## **§ 25**

### **GDPR -RELATED INFORMATION**

- 1. The Awarding Entity advises that the information clause concerning public procurement (the PPL) has been attached hereto as Appendix to the ToR and can be found on the Awarding Entity's website at <https://bip.lpr.com.pl/rodo>*
- 2. It is the responsibility of the Contractor to read the information clause concerning public procurement (the PPL) and to make the appropriate statement included in the pricing form.*
- 3. Providing personal data in connection with participation in a public procurement procedure may be a necessary condition for taking part in the procedure and results from the provisions of the Public Procurement Law and its implementing regulations.*

## **§ 26**

### **ZAŁĄCZNIKI DO SWZ**

1. Formularz ofertowy – załącznik nr 1;
2. Formularz cenowy – załącznik nr 2;
3. Projektowane postanowienia umowy – załącznik nr 3;
4. Wzór oświadczenia Wykonawcy o braku podstaw wykluczenia – załącznik nr 4A, 4B;
5. Wzór oświadczenia Wykonawcy o grupie kapitałowej – załącznik nr 5;
6. Wzór oświadczenia Wykonawcy o aktualności informacji – załącznik nr 6;
7. Klauzula informacyjna dotycząca zamówień publicznych (PZP) – załącznik nr 7.

## **§ 26**

### **APPENDICES TO THE TERMS OF REFERENCE**

- 1. Tender Form - Appendix No. 1;*
- 2. Pricing form - Appendix No.2;*
- 3. Draft provisions of the agreement - Appendix No.3;*
- 4. Contractor's Declaration on no exclusion - Appendix No.4A, 4B;*
- 5. Sample form of declaration of the Contractor's capital group – Appendix no. 5*
- 6. Template of the Contractor's statement regarding the currency of the information – Appendix No. 6;*
- 7. Information clause concerning public procurement proceedings (the PPL) information – Appendix No. 7.*

**ZAŁĄCZNIK NR 4A DO SWZ**  
**APPENDIX NO. 4A TO THE TERMS OF REFERENCE**

**OŚWIADCZENIE WYKONAWCY / WYKONAWCY WSPÓLNIE UBIEGAJĄCEGO SIĘ  
O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA**

**DECLARATION BY THE CONTRACTOR / CONTRACTORS JOINTLY BIDDING FOR THE  
AWARD OF THE CONTRACT**

**o niepodleganiu wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. poz. 835) oraz art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014**

*that they are not subject to exclusion from the proceedings pursuant to Article 7(1) of the Act of April 13, 2022, on special measures to counteract support for aggression against Ukraine and to protect national security (Journal of Laws, item 835) and Article 5k of Council Regulation (EU) No. 833/2014*

.....  
(pełna nazwa i adres Wykonawcy) / (full name and address of the Contractor) <sup>1</sup>

**Oświadczam, że Wykonawca w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Lotnicze Pogotowie Ratunkowe pn. „Remont prądorozruszników (Starter Generator) PN: 23081-073” (Nr postępowania: ZP/1/III/2026)**

*I hereby declare that the Contractor in the public procurement procedure conducted by Lotnicze Pogotowie Ratunkowe entitled “Overhaul of Starter Generators PN: 23081-073” (Procedure No.: ZP/1/III/2026)*

1. **podlega / nie podlega\*** wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego;  
*is / is not\* subject to exclusion from the proceedings pursuant to Article 7(1) of the Act of April 13, 2022, on special measures to counteract support for aggression against Ukraine and to protect national security;*
2. **podlega / nie podlega\*** wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014.  
*is / is not\* subject to exclusion from the proceedings pursuant to Article 5k of Council Regulation (EU) No. 833/2014.*

*\* niepotrzebne skreślić*

*\* delete as appropriate*

**Informacja dotycząca polegania na zdolnościach lub sytuacji podmiotu udostępniającego zasoby w zakresie odpowiadającym ponad 10% wartości zamówienia:**

---

<sup>1</sup> W przypadku złożenia oferty przez podmioty występujące wspólnie, oświadczenie winno być złożone przez każdy podmiot.  
/ If a quotation is submitted by entities acting jointly, the statement shall be submitted by each entity.

*UWAGA: wypełnić tylko w przypadku podmiotu udostępniającego zasoby, na którego zdolnościach lub sytuacji Wykonawca polega w zakresie odpowiadającym ponad 10% wartości zamówienia. W przypadku więcej niż jednego podmiotu udostępniającego zasoby, na którego zdolnościach lub sytuacji Wykonawca polega w zakresie odpowiadającym ponad 10% wartości zamówienia, należy zastosować tyle razy, ile jest to konieczne.*

***Information regarding reliance on the capabilities or situation of the entity providing resources to an extent exceeding 10% of the contract value:***

*NOTE: Complete only if the Contractor relies on the capabilities or situation of a resource provider to an extent exceeding 10% of the contract value. If there is more than one resource provider on whose capabilities or situation the Contractor relies to an extent exceeding 10% of the contract value, this section shall be completed as many times as necessary.*

Oświadczam, że w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, określonych przez zamawiającego w § 11 ust. 1 SWZ, polegam na zdolnościach lub sytuacji następującego podmiotu udostępniającego zasoby:

*I hereby declare that, in order to demonstrate compliance with the conditions for participation in the procurement procedure specified by the Awarding Entity at § 11(1) of the ToR, I rely on the capabilities or financial standing of the following entity providing resources:*

.....  
*(podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)*  
*(provide full name/company name, address, and, depending on the entity: Tax ID/Personal ID, KRS/CEiDG)*

w następującym zakresie / *in the following scope:*

.....  
*(określić odpowiedni zakres udostępnianych zasobów dla wskazanego podmiotu)*  
*(specify the relevant scope of resources made available by the indicated entity),*  
 co odpowiada ponad 10% wartości przedmiotowego zamówienia.  
*which corresponds to more than 10% of the value of the contract in question.*

***Oświadczenie dotyczące podwykonawcy, na którego przypada ponad 10% wartości zamówienia:***

*UWAGA: wypełnić tylko w przypadku podwykonawcy (niebędącego podmiotem udostępniającym zasoby), na którego przypada ponad 10% wartości zamówienia. W przypadku więcej niż jednego podwykonawcy, na którego zdolnościach lub sytuacji wykonawca nie polega, a na którego przypada ponad 10% wartości zamówienia, należy zastosować tyle razy, ile jest to konieczne.*

***Statement regarding a subcontractor accounting for more than 10% of the contract value:***

*NOTE: Complete only if the subcontractor (not being an entity providing resources) accounts for more than 10% of the contract value. If there is more than one subcontractor on whose capabilities or situation the contractor does not rely, and who accounts for more than 10% of the contract value, this section shall be completed as many times as necessary.*

Oświadczam, że w stosunku do następującego podmiotu, będącego podwykonawcą, na którego przypada ponad 10% wartości zamówienia

*I hereby declare that with respect to the following entity, which is a subcontractor accounting for more than 10% of the contract value*

.....  
*(podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)*  
*(provide full name/company name, address, and, depending on the entity: Tax ID/Personal ID, KRS/CEiDG)*

**zachodzą / nie zachodzą\*** podstawy wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia przewidziane w art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014.

*the grounds for exclusion from the procurement procedure provided for in Article 5k of Council Regulation (EU) No. 833/2014 do/do not\* apply.*

\* *niepotrzebne skreślić*

\* *delete as appropriate*

**Oświadczenie dotyczące dostawcy, na którego przypada ponad 10% wartości zamówienia:**

*UWAGA: wypełnić tylko w przypadku dostawcy, na którego przypada ponad 10% wartości zamówienia. W przypadku więcej niż jednego dostawcy, na którego przypada ponad 10% wartości zamówienia, należy zastosować tyle razy, ile jest to konieczne.*

**Statement regarding a supplier accounting for more than 10% of the contract value:**

*NOTE: Complete only if the supplier accounts for more than 10% of the contract value. If there is more than one supplier accounting for more than 10% of the contract value, repeat as many times as necessary.*

Oświadczam, że w stosunku do następującego podmiotu, będącego dostawcą, na którego przypada ponad 10% wartości zamówienia:

*I hereby declare that with respect to the following entity, which is a supplier accounting for more than 10% of the contract value:*

.....  
 (podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)  
 (provide full name/company name, address, and, depending on the entity: Tax ID/Personal ID, KRS/CEiDG)

**zachodzą / nie zachodzą\*** podstawy wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia przewidziane w art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014.

*the grounds for exclusion from the procurement procedure provided for in Article 5k of Council Regulation (EU) No. 833/2014 do/do not\* apply.*

\* *niepotrzebne skreślić*

\* *delete as appropriate*

**Oświadczenie dotyczące podanych informacji:**

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia Zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

**Statement regarding the information provided:**

*I hereby declare that all information provided in the above statements is current and true, and has been submitted with full awareness of the consequences of misleading the Awarding Entity when providing such information.*

**Dokument powinien być podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy.**

**The document shall be signed with a qualified electronic signature by persons authorized to represent the Contractor.**

**ZAŁĄCZNIK NR 4B DO SWZ**  
**APPENDIX 4B TO THE TERMS OF REFERENCE**

**OŚWIADCZENIA PODMIOTU UDOSTĘPNIAJĄCEGO ZASOBY**

**STATEMENT BY THE ENTITY PROVIDING RESOURCES**

**o niepodleganiu wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. poz. 835) oraz art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014**

*regarding non-exclusion from the proceedings pursuant to Article 7(1) of the Act of April 13, 2022, on special measures to counter support for aggression against Ukraine and to protect national security (Journal of Laws, item 835) and Article 5k of Council Regulation (EU) No. 833/2014*

składane na podstawie art. 125 ust. 5 uPzp w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Lotnicze Pogotowie Ratunkowe pn. „Remont prądorozruszników (Starter Generator) PN: 23081-073” (Nr postępowania: ZP/1/III/2026)

*submitted in accordance to Article 125(1) of the Public Procurement Law in the public procurement procedure conducted by Lotnicze Pogotowie Ratunkowe entitled “Overhaul of Starter Generators PN: 23081-073” (Procedure No.: ZP/1/III/2026)*

Podmiot udostępniający zasoby:

*Entity providing the resources:*

.....

*(pełna nazwa/firma, adres, w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)*

*(full name/company name, address; depending on the entity: Tax ID/Personal ID, National Court Register/Central Registration and Information on Business)*

reprezentowany przez:

*represented by:*

.....

*(imię, nazwisko, stanowisko/podstawa do reprezentacji)*

*(first name, last name, position/basis for representation)*

**Oświadczenia dotyczące podmiotu udostępniającego zasoby:**

*Statements regarding the entity providing the resources:*

**Oświadczam, że:**

*I hereby declare that:*

1. **podlega / nie podlega\*** wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego;

*is / is not\* subject to exclusion from the proceedings pursuant to Article 7(1) of the Act of April 13, 2022, on special measures to counteract support for aggression against Ukraine and to protect national security;*

2. **podlega / nie podlega\*** wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014.

*is subject to / is not subject to\* exclusion from the proceedings pursuant to Article 5k of Council Regulation (EU) No. 833/2014.*

\* *niepotrzebne skreślić*

\* *delete as appropriate*

#### **Oświadczenie dotyczące podanych informacji:**

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia Zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

#### ***Statement regarding the information provided:***

*I declare that all information provided in the above statements is current and true, and that it has been provided with full awareness of the consequences of misleading the Awarding Entity in the presentation of information.*

**Dokument powinien być podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osoby upoważnione do reprezentacji**

**The document shall be signed with a qualified electronic signature by persons authorized to represent.**

**ZAŁĄCZNIK NR 5 DO SWZ**  
**APPENDIX NO. 5 TO THE TERMS OF REFERENCE**

**OŚWIADCZENIE WYKONAWCY**  
**CONTRACTOR'S DECLARATION**

**w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych**  
*In terms of Article 108(1)(5) of the Act of 11 September 2019. Public Procurement Law*

.....  
 (pełna nazwa i adres Wykonawcy)  
*(full name and address of the Contractor)*

**Oświadczam, że Wykonawca w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Lotnicze Pogotowie Ratunkowego pn. „Remont prądorozruszników (Starter Generator) PN: 23081-073” – nr postępowania ZP/1/III/2026<sup>2</sup>**

*I declare that the Contractor in the procedure for the award of a public procurement agreement conducted by the Polish Medical Air Rescue titled “Overhaul of Starter Generators PN: 23081-073” - procedure no. ZP/1/III/2026:*

- ☐ **nie należy** do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów z innym Wykonawcą, który złożył odrębną ofertę/ofertę częściową,

*does not belong to the same capital group within the meaning of the Act of 16 February 2007 on competition and consumer protection with another Contractor who submitted a separate tender/partial tender,*

- ☐ **należy** do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów z Wykonawcą, który złożył odrębną ofertę/ofertę częściową, tj.: .....

*I belong to the same capital group within the meaning of the Act of 16 February 2007 on competition and consumer protection with the Contractor, who submitted a separate tender/partial tender, i.e: .....*

W przypadku, gdy Wykonawca **należy** do tej samej grupy kapitałowej co inny Wykonawca, który złożył odrębną ofertę/ofertę częściową w przedmiotowym postępowaniu wraz ze złożeniem oświadczenia, Wykonawca może przedstawić dowody, że przygotowanie oferty/oferty częściowej odbyło się niezależnie od wskazanego Wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej.

*If the Contractor belongs to the same capital group as another Contractor who submitted a separate tender/partial tender in the subject procedure, together with submitting a declaration, the Contractor may present evidence that the preparation of the tender/partial tender took place independently of the indicated Contractor belonging to the same capital group.*

Uwaga:

W przypadku złożenia oferty przez podmioty występujące wspólnie, wymagane oświadczenie winno być złożone przez każdy podmiot.

*Notice:*

---

<sup>2</sup> odpowiednie zaznaczyć / check the appropriate box

*If a tender is submitted by entities acting jointly, the required declaration should be submitted by each entity.*

***Dokument powinien być podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy.***

*The document should be signed with a qualified electronic signature by persons authorized to represent the Contractor.*



**ZAŁĄCZNIK NR 6 DO SWZ**  
**ANNEX NO. 6 TO THE TERMS OF REFERENCE**

**OŚWIADCZENIE WYKONAWCY / WYKONAWCY WSPÓLNIE UBIEGAJĄCEGO  
SIĘ O ZAMÓWIENIE / PODMIOTU UDOSTĘPNIAJĄCEGO ZASOBY**

**STATEMENT BY THE CONTRACTOR / CONTRACTORS JOINTLY BIDDING FOR THE  
AWARD OF THE CONTRACT / ENTITY PROVIDING RESOURCES**

**o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy  
Pzp, w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania wskazanych przez Zamawiającego**  
*regarding the validity of the information contained in the statement referred to in Article 125(1) of  
the Public Procurement Law, with respect to the grounds for exclusion from the proceedings  
indicated by the Awarding Entity*

.....  
((pełna nazwa/firma, adres, w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG) / (full name/company name, address,  
depending on the entity: Tax ID/Personal ID, KRS/CEiDG)<sup>3</sup>

**Oświadczam, że informacje zawarte w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy  
Pzp złożonym w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Lotnicze  
Pogotowie Ratunkowe pn. „Remont prądorozruszników (Starter Generator) PN: 23081-073”  
(Nr postępowania: ZP/1/III/2026), w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania, o których  
mowa w:**

*I hereby declare that the information contained in the statement referred to in Article 125(1) of the  
Public Procurement Law, submitted in the public procurement procedure conducted by Lotnicze  
Pogotowie Ratunkowe entitled “Overhaul of Starter Generators PN: 23081-073” (Procedure No.:  
ZP/1/III/2026) , regarding the grounds for exclusion from the procedure referred to in:*

1. art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp / *Article 108(1)(3) of the Public Procurement Law,*
2. art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, dotyczących orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie  
publiczne tytułem środka zapobiegawczego / *Article 108(1)(4) of the Public Procurement Law,  
concerning a ruling prohibiting participation in a public procurement procedure as a  
preventive measure,*
3. art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp, dotyczących zawarcia z innymi wykonawcami porozumienia  
mającego na celu zakłócenie konkurencji / *Article 108(1)(5) of the Public Procurement Law,  
concerning the conclusion of an agreement with other contractors aimed at distorting  
competition,*
4. art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp / *Article 108(1)(6) of the Public Procurement Law,*
5. art. 7 ust. 1 ustawy o przeciwdziałaniu agresji / *Article 7(1) of the Act on Countering  
Aggression,*
6. art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014 / *Article 5k of Council Regulation (EU) No.  
833/2014*

<sup>3</sup> W przypadku złożenia oferty przez podmioty występujące wspólnie, lub w przypadku polegania przez Wykonawcę na  
zdolnościach podmiotów udostępniających zasoby oświadczenie winno być złożone przez każdy podmiot. / *If the quotation  
is submitted by entities acting jointly, or if the Contractor relies on the capabilities of entities providing resources, the  
statement shall be submitted by each entity.*

pozostają aktualne / są nieaktualne w zakresie pkt ..... \*.

*remain valid / are no longer valid with respect to point ..... \*.*

*\*niepotrzebne skreślić i/lub uzupełnić*

*\*delete as appropriate and/or complete*

**Oświadczenie dotyczące podanych informacji:**

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia Zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

***Statement regarding the information provided:***

*I hereby declare that all information provided in the above statements is current and true, and has been presented with full awareness of the consequences of misleading the Awarding Entity when providing information.*

**Dokument powinien być podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osoby upoważnione do reprezentacji.**

**The document shall be signed with a qualified electronic signature by persons authorized to represent the entity.**

**Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych  
z tytułu prowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz zawarcia umowy (PZP)**

1. Przetwarzanie danych osobowych z tytułu prowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz zawarcia umowy odbywać się będzie zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami, w tym z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 oraz Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2) (dalej „RODO”).
2. Zamawiający realizując nałożony na administratora obowiązek informacyjny wobec osób fizycznych zgodnie z art. 13 i 14 RODO informuje, że pełna treść klauzul informacyjnych znajduje się na stronie LPR w zakładce RODO oraz w sekcji zamówień publicznych, ponadto informuje, że:
  - a. Administratorem danych osobowych jest **Lotnicze Pogotowie Ratunkowe reprezentowane przez dyrektora LPR, Warszawa 01-934, ul. Książkowa 5, tel.: (22) 22 99 931, e-mail: sekretariat@lpr.com.pl.**
  - b. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych (art. 37 ust 1 lit a RODO), z którym można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres: ul. Książkowa 5, 01 -934 Warszawa lub e-mail: iod@lpr.com.pl.
3. Państwa dane osobowe są przetwarzane na podstawie obowiązujących przepisów prawa 6 pkt 1 lit. b i c RODO w celu prowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, w tym:
  - a. zawarcia i wykonania umowy,
  - b. wypełnienia obowiązków prawnych ciążyących na Zamawiającym,
  - c. kontroli prawidłowości realizacji postanowień umowy,
  - d. ochrony praw Zamawiającego wynikających z umowy, a także w celu dochodzenia ewentualnych uprawnień i roszczeń wynikających z niniejszej umowy,
  - e. przechowywania dokumentacji na wypadek kontroli prowadzonej przez uprawnione organy i podmioty,
  - f. przekazania dokumentacji do archiwum, a następnie jej zbrakowania.
4. Zgodnie z art. 78 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (PZP), Państwa dane będą przechowywane przez okres realizacji umowy, okres rękojmi i gwarancji, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia. W przypadku trwania umowy dłuższej niż 4 lata okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy, okres niezbędny dochodzenia roszczeń i obrony swoich praw z tytułu realizacji umowy oraz okres archiwizacji zgodny z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych.
5. Przetwarzane dane mogą być udostępniane organom nadzorczym zgodnie z przepisami prawa oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub podmiotom działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa i innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Lotniczym Pogotowiem Ratunkowym współpracują lub przetwarzają dane, dla których Administratorem jest dyrektor LPR lub są Administratorami działającymi na mocy umów zawartych z Zamawiającym lub na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w tym (jednostki realizujące zadania związane informatyzacją, obsługą prawną, pocztową bądź kurierską, bankową itp.) odbiorcami danych osobowych będą także osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie niniejsza umowa lub dokumentacja związana z realizacją umowy w oparciu o powszechnie obowiązujące przepisy, w tym w szczególności w oparciu o art. 2 i nast. ustawy z dnia 6 września 2001r. o dostępie do informacji publicznej.
6. Podanie przez Państwa danych związane z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego wynika bezpośrednio z obowiązku PZP. Jest to wymóg ustawowy określony w przepisach PZP. Konsekwencje niepodania określonych danych wynikają bezpośrednio z PZP.
7. Zgodnie z art. 22 RODO nie będą podejmowane automatyzowane decyzje wobec Państwa danych.
8. Dane nie są przekazywane poza obszar Europejskiego Obszaru Gospodarczego, chyba że wymaga tego prawo. Państwa dane nie będą służyły do zautomatyzowanego podejmowania decyzji i nie będą profilowane. Będą przetwarzane w systemach informatycznych i w formie tradycyjnej w celu spełnienia obowiązków wynikających z przepisów prawa, jak również w celach statystycznych i archiwalnych przez okres niezbędny do realizacji celów, a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa zgodnie z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych.
9. W przypadku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nie przysługuje Państwu:
  - a. w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych,
  - b. prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO,
  - c. na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Państwa danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO,
  - d. prawo do sprostowania, które może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub zmianą treści umowy wraz z załącznikami czy integralności protokołu bądź niezgodności z PZP,

- e. prawo do ograniczenia przetwarzania, które ma zastosowanie w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.
- 10. W przypadku osób fizycznych mają Państwo prawo do:
  - a. dostępu do danych osobowych dotyczących Państwa (na podstawie art. 15 RODO),
  - b. do sprostowania Państwa danych osobowych (na podstawie art. 16 RODO),
  - c. żądania od Administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
  - d. do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie Państwa danych osobowych narusza przepisy RODO (na podstawie art. 77 RODO).
- 11. Administrator danych dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.

## **APPENDIX NO. 7 TO THE TERMS OF REFERENCE**

### ***Information clause on data processing for conducting the public procurement proceedings and concluding the contract (the PPL)***

1. The processing of personal data on account of the conduct of the public procurement procedure and the conclusion of the contract shall be carried out in accordance with generally applicable regulations, including Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27.04.2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) OJ. EU L. 119, 04.05.2016, p. 1 and OJ. EU L 127, 23.05.2018, page 2) (hereinafter "GDPR").
2. The Awarding Entity, implementing the information obligation imposed on the controller towards natural persons in accordance with Article 13 and 14 of the GDPR advises that the full content of the information clauses can be found on the LPR website under the RODO (GDPR) tab and in the public procurement section, and further advises that:
  - a. The controller of the personal data is **Lotnicze Pogotowie Ratunkowe represented by the director of the LPR, Warsaw 01-934, ul. Książycowa 5, phone: (22) 22 99 931, e-mail: sekretariat@lpr.com.pl**.
  - b. The controller has appointed a Data Protection Officer (Article 37 clause 1 letter a GDPR) that can be contacted in writing, by mail to be sent to: ul. Książycowa 5, 01 -934 Warsaw or by e-mail: iod@lpr.com.pl.
3. Your personal data is processed pursuant to applicable law 6 point 1 letter b and c of the GDPR in order to conduct public procurement proceedings, including:
  - a. conclusion and performance of the agreement,
  - b. fulfillment of legal obligations incumbent on the Awarding Entity,
  - c. control the correctness of the implementation of the provisions of the agreement,
  - d. to protect the Awarding Entity's rights under the agreement, and to assert any rights and claims arising from this agreement,
  - e. keeping records in case of inspection by authorized bodies and entities,
  - f. transferring records to the archives and their subsequent disposal.
4. Pursuant to Article 78 of the Act of September 11, 2019 - the Public Procurement Law (PPL), your data will be stored for the period of execution of the agreement, the warranty, and guarantee period, for a period of 4 years from the date of completion of the contract award procedure. If the term of the agreement is longer than 4 years, the storage period covers the entire duration of the agreement, the period necessary to pursue claims and defend one's rights under the agreement, and the archiving period in accordance with the regulation of the Prime Minister of January 18, 2011 on office instructions, uniform material lists of files, and instructions on the organization and scope of operation of company archives.
5. The processed data may be made available to supervisory authorities in accordance with the provisions of law and entities performing public tasks or entities acting on behalf of public authorities, to the extent and for the purposes resulting from the provisions of generally applicable law and other entities that, on the basis of relevant agreements signed with Lotnicze Pogotowie Ratunkowe cooperate or process data for which the Controller is the director of LPR or are Controllers acting under agreements concluded with the Awarding Party or on the basis of generally applicable provisions of law, and (units performing tasks related to computerization, legal services, postal or courier, banking, etc.) the recipients of personal data will also be persons or entities to whom this agreement or documentation related to the performance of the agreement will be made available on the basis of generally applicable provisions, in particular, pursuant to Article 2 et seq. of the Act of 6 September 2001 on access to public information.
6. Providing your data in relation to participation in the proceedings for granting a public contract results directly from the obligation of the Public Procurement Law. This is a statutory requirement specified in the PPL regulations. The consequences of not providing certain data result directly from the PPL.
7. Pursuant to Article 22 GDPR, no automated decisions will be made regarding your data.
8. Data is not transferred outside the European Economic Area unless required by law. Your data will not be used for automated decision making and will not be profiled. It will be processed in IT systems and in the traditional form

*in order to fulfil the obligations resulting from the provisions of law, as well as for statistical and archival purposes for the period necessary to achieve the objectives, and afterwards for the period and in the scope required by the provisions of commonly binding law in accordance with the Regulation of the Prime Minister of 18 January 2011 on office instructions, uniform material lists of files, and instructions on the organization and scope of operation of company archives.*

9. *In the case of a public procurement proceeding, you do not have:*
  - a. *in conjunction with Article 17 clause 3 letter b, d or e GDPR the right to delete personal data,*
  - b. *the right to the portability of personal data as specified in Article 20 GDPR,*
  - c. *pursuant to Article 21 GDPR, the right to object to the processing of your personal data, as the legal basis for the processing of your personal data is Article 6 clause 1 letter c GDPR,*
  - d. *the right to rectify, which may result in a change in the result of the public procurement procedure or a change in the content of the contract, including appendices, or the integrity of the protocol or non-compliance with the PPL,*
  - e. *the right to restriction of processing that applies to storage, to provide legal remedies or to protect the rights of another natural or legal person, or for reasons of important public interest of the European Union or a Member State.*
10. *In the case of natural persons, you have the right to:*
  - a. *access to personal data concerning you (pursuant to Article 15 GDPR),*
  - b. *to rectify your personal data (pursuant to Article 16 GDPR),*
  - c. *request the Administrator to restrict the processing of personal data, subject to the cases referred to in Article 18 clause 2 GDPR,*
  - d. *to lodge a complaint with the President of the Office for Personal Data Protection if the processing of your personal data violates the provisions of GDPR (pursuant to Article 772 GDPR).*
11. *The Data Controller shall make every effort to ensure that all physical, technical and organizational measures are in place to protect personal data against accidental or intentional destruction, accidental loss, alteration, unauthorized disclosure, use or access, in accordance with all applicable laws.*